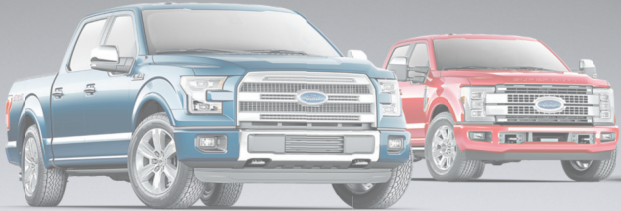


OUVERT LE SAMEDI

OLIVIER
FORD | SAINT-HUBERT

On a le meilleur «PRICE»!

Carey Price #31



PRIX EMPLOYÉS
ILS SONT DE RETOUR

LA SÉRIE F
LE PLUS VENDU AU PAYS DEPUIS
51 ANS

UN DUR
Ford
DE DUR

4405, chemin Chambly, St-Hubert • Tél. : (450) 445-3673 • www.olivierford.com



1221 001 642

ROYAL LEPAGE
PRIVILEGE

L'ÉQUIPE ROSALIE BERNIER
& SUZANNE DÉRY
COMPÉTENCE. INTÉGRITÉ. SERVICE.

LES

VERSANTS

www.versants.com

Le mercredi 9 août 2017 Vol. 17 #31 | 36 pages

Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

L'ÉQUIPE FRANCINE CAUX cha*
*CONSEILLERS(ÈRES) HYPOTHÉCAIRES ACCRÉDITÉS

Appelez-nous pour vos projets!

1622, rue Saint-Jacques, Saint-Bruno 450 653.2111
equipehypotheque.com



1221 000 204



Marilou Alarie tourne le dos au Parti montarvillois

page 3



Clinique dentaire
TAPIEROBOUHADANA

DENTISTES en URGENCE

Ouvert durant la période des vacances.
Dre Yaël Amar et Dre Marie-Pier Milot

NOUS ACCEPTONS
LES NOUVEAUX
PATIENTS

RENDEZ-VOUS
ET URGENCE
450 653-7885

OUVERT LE SAMEDI

135 chemin de la Rabastalière ouest

1221 002 948 - 260717



LINCOLN
PRIX EMPLOYÉS

OUVERT LE SAMEDI

LAVAGE AVEC CHAQUE VISITE AU SERVICE

VÉHICULES DE COURTOISIE

CAFÉ BISTRO

7225 boulevard Taschereau, Brossard QC J4Y 1A1
450 678-9940
MONTMORENCYLINCOLN.COM

MONTMORENCY
LINCOLN
BROSSARD

1221002932-090817

L'ÉVÉNEMENT

ÉQUIPÉ POUR L'ÉTÉ

DE NISSAN

OBTENEZ JUSQU'À
5 000 \$⁺

de rabais au financement à un taux standard sur les modèles 2017 sélectionnés. (Le rabais de 5 000 \$ s'applique aux modèles Altima et Maxima.)



Innové
pour exalter



Sentra SR turbo illustrée *

SENTRA SV À BOÎTE AUTOMATIQUE

Location à partir de **214 \$** par mois, avec comptant initial de 995 \$.

C'EST COMME PAYER

49 \$^{##}
/SEMAINE

PENDANT

39
MOIS

OU OBTENEZ

4 000 \$⁺ DE RABAIS

AU FINANCEMENT À UN TAUX STANDARD (sur les Sentra SR Turbo.)



Micra SR illustrée *

MICRA SV À BOÎTE AUTOMATIQUE

Location à partir de **161 \$** par mois, avec comptant initial de 995 \$.

C'EST COMME PAYER

37 \$^{##}
/SEMAINE

PENDANT

39
MOIS

OU OBTENEZ

2 000 \$⁺
de rabais au financement à un taux standard (excluant le modèle S à boîte manuelle)



Versa Note SR illustrée *

VERSA NOTE SV À BOÎTE AUTOMATIQUE

Location à partir de **205 \$** par mois, avec comptant initial de 995 \$.

C'EST COMME PAYER

47 \$^{##}
/SEMAINE

PENDANT

39
MOIS

OU OBTENEZ

2 500 \$⁺
de rabais au financement à un taux standard



Qashqai SL Platine Illustré*

LE TOUT NOUVEAU QASHQAI

Prix à l'achat à partir de

19 998 \$ + 2 065 \$ = 22 063 \$*

(frais de transport et autres frais)

au total pour le Qashqai S

CONSULTEZ CHOISISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS. | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

**ST BRUNO
NISSAN**

Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

221, boul. Laurier, Saint-Basile
450 653-2485 • 514 878-1225

stbrunonissanmontreal.ca

Parti montarvillois

Démission de Marilou Alarie

La nouvelle est tombée le jeudi 27 juillet. Marilou Alarie, conseillère du district 6 à Saint-Bruno-de-Montarville, démissionne du Parti montarvillois.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

Le journal *Les Versants* a annoncé la nouvelle peu de temps avant qu'un communiqué du Parti montarvillois n'officialise la démission de Mme Alarie.

« Nous tenons à vous informer que Mme Marilou Alarie, qui a remporté les élections de 2013 dans le district 6 avec l'équipe du Parti montarvillois, a décidé de quitter le caucus de notre formation politique pour siéger dorénavant comme conseillère indépendante. C'est d'un commun accord que nous avons accepté sa démission », pouvait-on lire.

**« Contrairement à ce que prétend Vincent Fortier, ce sont des différends avec Martin Murray, chef du Parti montarvillois, et non avec le reste de l'équipe qui font en sorte que j'ai quitté sa formation politique. »
- Marilou Alarie**

Un peu plus loin dans le communiqué, le Parti montarvillois a révélé les raisons de cette séparation. « Des différends d'orientations quant à la stratégie à adopter relativement à certains dossiers et la présence de positions incompatibles avec celles du reste de l'équipe du Parti montarvillois font en sorte que Mme Alarie n'était plus à l'aise de travailler au sein de notre formation politique », de préciser Vincent Fortier, président du Parti montarvillois.

DEPUIS QUELQUES MOIS

La tension était palpable depuis quelques mois au sein de la formation politique. Martin Murray, chef du Parti montarvillois et maire de Saint-Bruno-de-Montarville, avait même montré son désaccord lors d'un conseil municipal face à la conseillère. Il avait appuyé une inter-



Marilou Alarie quitte le Parti montarvillois pour siéger en tant qu'indépendante. (Photo : archives)

vention de l'opposition contre un projet de réglementation proposé par Mme Alarie.

« Sur le fond des sujets, on est fondamentalement d'accord, c'est peut-être sur la façon de faire. Nous étions rendus à un moment où tout le monde devait converger, elle a décidé de siéger en tant qu'indépendante. Cela reste néanmoins une personne intéressante. Ces événements font partie de la vie d'un parti politique », a indiqué au journal M. Murray.

« Contrairement à ce que prétend Vincent Fortier, ce sont des différends avec Martin Murray, chef du Parti montarvillois, et non avec le reste de l'équipe qui font en sorte que j'ai quitté sa formation politique. Je quitte des collègues et ce n'est pas de gaieté de cœur. La confiance est essentielle dans des relations de travail. Quand on est obligé de vérifier ce qu'on se fait dire, cela devient impossible. Dans le gros dossier sur l'avenir de l'îlot Natrel, une grosse organisation était mise en œuvre pour créer un comité de citoyens. C'était très dur de

savoir de quoi il s'agissait », a-t-elle expliqué au journal.

Il ne reste que deux séances du conseil municipal avant que la campagne électorale pour les prochaines élections municipales ne débute. Mme Alarie laisse toutes les portes ouvertes quant à son avenir politique.

« Je ne prévoyais pas quitter la vie politique après ce mandat. Comment je vais m'investir et avec qui? Je ne le sais pas encore. Mon mari m'a obligée à ne pas prendre de décision tout de suite. J'ai l'appui de plusieurs personnes qui saluent mon intégrité. On ne fait pas de la politique pour gagner sa vie, mais par conviction. La séance du conseil municipal du 21 août risque d'être très intéressante », conclut-elle.

Martin Murray confirme que malgré ce départ, « il y a pour le Parti montarvillois plus de candidats que de postes à pourvoir pour les prochaines élections municipales ».

« Entendez-vous bien? »

Pour le vérifier, venez consulter
Louise Cloutier, audioprothésiste.

DE PÈRE EN FILS DEPUIS 50 ans
Alyn Simard
AUDIOPROTHÉSISTES



122102000-000617

50, De La Rabastalière Est • Saint-Bruno • 450 482-3555 • 1 844 482-355 • alynsimardaudio.com

Voitures électriques

Virage vert dans la région

Si le Grand Prix de Formule E à Montréal a causé des maux de tête aux commerçants et aux organisateurs de l'événement, la popularité des voitures électriques traverse quant à elle les ponts. Le quart de ce type de véhicules répertoriés dans la province se retrouve en Montérégie.

Un texte d'Annabelle Baillargeon et Frank Jr. Rodi

En mai dernier, la Ville de Saint-Basile-le-Grand autorisait la signature d'une entente de partenariat avec Hydro-Québec pour le déploiement de trois bornes de recharge destinées aux véhicules électriques sur son territoire, soit deux dans le stationnement de la halte du Village (en construction), et une autre dans le stationnement de la mairie. Le territoire grand-basilois compte déjà deux bornes électriques; celles-ci sont installées dans le stationnement de l'AMT, à la gare municipale.

« C'est un mouvement qui est parti et qui ne peut plus s'arrêter, mais des mesures pourraient être mises en place pour accélérer le phénomène. »
- Martin Archambault

Du côté de Sainte-Julie, on en trouve une dizaine; notamment à l'hôtel de ville (une pour le public et une pour les employés), au terminus de Sainte-Julie (2), à l'aréna de Sainte-Julie (1), à l'Électrium (1). Il faut aussi compter des bornes privées à l'épicerie Métro, au restaurant St-Hubert et chez le concessionnaire automobile Deschamps.

En 2017, la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville a déployé sur son territoire quatre bornes de recharges de niveau 2 (240 volts pour un temps de recharge de 3 à 4 heures), au Centre Marcel-Dulude et à l'aréna Michael-Bilodeau.

TÉMOIGNAGE

Il y a deux ans, la Chamblyenne Catherine Papineau a fait l'achat de sa voiture électrique à Saint-Bruno-de-Montarville.

« C'était d'abord pour une question écologique, mais aussi un investissement. Avec tous les rabais du concessionnaire, du gouvernement et les revenus épargnés en essence, ça



Catherine Papineau conseille à tous ses proches de migrer vers la voiture électrique. (Photo : Annabelle Baillargeon)

revenait au même prix qu'une voiture à essence », se souvient-elle.

Vendue à cette technologie, elle conseille à tous ses proches de passer au vert. « On dirait que tout le monde attend de connaître quelqu'un pour essayer avant d'acheter. Avant, quand je croisais une autre voiture électrique, on se faisait des *thumbs up*, maintenant on ne le fait plus, car il y en a trop », constate-t-elle.

NOMBRE

Sur le plan du nombre de véhicules, la Montérégie n'est pas la région qui en compte le plus. Elle trône plutôt quant à la proportion avec la population, selon le responsable des communications de l'Association des véhicules électriques du Québec (AVEQ), Martin Archambault.

Lui-même résidant de Sainte-Julie, il est à même de constater les économies faites en enrayant le carburant. Les modèles de voitures électriques sont intéressants pour les conducteurs qui parcourent de bonnes distances.

« Dans mon cas, je faisais environ 400 kilomètres par semaine pour me rendre au travail. L'économie que je fais en essence est plus grande que le paiement supplémentaire sur mon auto. Ce n'est pas qu'un *statement* écologique », qualifie-t-il.

OBJECTIF

D'ici 2020, le gouvernement compte franchir le cap des 100 000 voitures électriques dans son parc routier. Québec offre des crédits pouvant aller jusqu'à 8 000 \$ pour encourager les consommateurs à prendre un virage vert.

« Lorsqu'on regarde les mesures mises en place au Québec par rapport à celles au Canada, c'est très intéressant. C'est un mouvement qui est parti et qui ne peut plus s'arrêter, mais des mesures pourraient être instaurées pour accélérer le phénomène », croit M. Archambault.

L'implantation de voies réservées ou la gratuité des stationnements pour les voitures qui sont branchées pourraient inciter les automobilistes à adopter la voiture verte, selon lui.

Question aux lecteurs :

@ Avez-vous l'intention de faire l'achat d'un véhicule électrique?

REDACTION@VERSANTS.COM

450 653-4050 clinique dentaire
1501, de l'Hôtel-de-Ville, Saint-Bruno B. Fabre
www.cliniqueBFabre.com et associés

10 000 sourires
de 8h à 20h ■ nouveaux patients ■ urgences

Nous sommes de retour! 60% 70% 80% de rabais

Sur la marchandise printemps/été

SOLO mode

2242, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Bruno
Accès par route 116, coin boul. de Boucherville ou rue de Chambly 450 653-4225

FERMÉE LES DIMANCHES

Billet gagnant acheté à Saint-Bruno-de-Montarville

Gros lot de 10 M\$: le gagnant s'est manifesté

Après environ un mois d'attente, le détenteur du billet gagnant du gros lot de 10 M\$ s'est manifesté lundi matin. Loto-Québec doit en faire l'annonce cette semaine.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

La combinaison chanceuse, 02-04-11-17-26-41-42 (44), avait été choisie chez un détaillant de Saint-Bruno-de-Montarville.

Rappelons que le détenteur du billet gagnant de 10 000 000 \$ ne s'était toujours pas manifesté la semaine dernière aux bureaux de Loto-Québec. Le tirage Loto Max avait eu lieu le 14 juillet dernier.

De son côté, Loto-Québec indiquait que « pour des raisons de vérifications, nous ne pouvons pas dévoiler de quel détaillant il s'agit ».

Si le gagnant ne s'était toujours pas manifesté, la date limite de réclamation du montant aurait été le 14 juillet 2018.

LOTS NON RÉCLAMÉS : EN SAVOIR PLUS

Loto-Québec informe systématiquement les acheteurs de produits de loterie lorsqu'un lot

de un million de dollars ou plus n'est pas réclamé.

Quelques semaines après le tirage, si un tel lot n'est pas réclamé, Loto-Québec publie un premier communiqué.

Si le lot n'est toujours pas réclamé, d'autres communiqués seront publiés avant la date d'expiration.

Le détenteur du billet gagnant du gros lot de 10 M\$ s'est manifesté lundi matin.

Sur le site Loteries de Loto-Québec, une page indique les lots de un million de dollars ou plus non réclamés.

Les lots non réclamés sont redistribués aux joueurs sous forme de lots bonis et de tirages spéciaux.

Du 1^{er} janvier au 25 juillet 2017, Loto-Québec a versé 73 lots de 1 000 000 \$ ou plus et fait 89 millionnaires. Les loteries Gagnant à vie! et Grande Vie ont permis à 21 chanceux de mettre la main sur une rente à vie.



Le billet a été vendu par un détaillant de Saint-Bruno-de-Montarville, en Montérégie. (Photo : courtoisie)

Question aux lecteurs :

Que feriez-vous avec une somme de 10 M\$?

REDACTION@VERSANTS.COM



...pour la santé de vos pieds

Clinique de Podiatrie Montarville

Dre Marie-Claude Charest,
podiatre-propriétaire et résidente de Saint-Bruno

Depuis 2011

TRAITEMENTS

- Verrues plantaires, pied d'athlète
- Problème d'ongles
- Douleur aux pieds, aux chevilles et au bas du dos
- Entorses, tendinites et fractures de stress reliées aux pieds
- Oignons, orteils marteau, fasciite plantaire et pieds plats
- Soins diabétiques
- Soins des plaies
- Soins des pieds

SERVICES

- Chirurgie pour ongles incarnés
- Orthèses plantaires (adultes et enfants)
- Examen biomécanique



Traitement au laser
pour mycose, tendinite
et fasciite

Ouvert du lundi au vendredi.
Urgence si disponible

1455, rue Roberval,
Saint-Bruno-de-Montarville 450 441.4333

CENTRE
DENTAIRE

TRAN
RIOUX
REAVELL & ASS.



Nous vous
souhaitons
un bel été!

- RESTAURATIONS EN CÉRAMIQUE AVEC CEREC
- PROTHÈSES DENTAIRES
- IMPLANTS
- EXTRACTION DE DENTS DE SAGESSE
- BLANCHIMENT
- RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE

- DENTISTERIE FAMILIALE
- DENTISTERIE ESTHÉTIQUE
- TRAITEMENT DE GENÇIVES
- TRAITEMENT DE CANAL
- COURONNES ET PONTS
- invisalign®

DR KIEN-VIET TRAN · DR JEAN-FRANÇOIS RIOUX · DRE COLLEEN REAVELL

1470, RUE HUET, SAINT-BRUNO
VISITEZ-NOUS AU :
WWW.CENTREDENTAIREST-BRUNO.COM

450 653-7823

URGENCE JOUR-SOIR

Petit carrefour giratoire

L'inquiétude des citoyens

Les travaux de pavage du minicarrefour giratoire de la rue Montarville à peine terminés, des citoyens de ce secteur s'inquiètent de la nouvelle configuration de la route.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

C'est le cas notamment de Myles Arsenault, un résidant qui demeure à la même adresse depuis 37 ans, et dont l'entrée privée donne directement dans une partie du carrefour giratoire. « Comment je vais faire pour entrer et sortir d'ici? » demande M. Arsenault, que le journal *Les Versants* a rencontré.

Il n'est pas le seul à s'inquiéter de la situation. Au total, ils sont trois propriétaires dont les manœuvres en voiture devraient être plus ardues, compte tenu de l'emplacement de leurs résidences.

Sur place, le journal a constaté qu'effectivement, la route du carrefour giratoire empiétait devant certaines propriétés.

VITESSE RÉDUITE

En entrevue avec le journal la semaine dernière, le maire de Saint-Bruno-de-Montarville, Martin Murray, notait que la vitesse est réduite à 15 km/h aux carrefours giratoires : « Ce qui laissera la possibilité à ceux qui veulent sortir de chez eux le temps de le faire. Tout a été pensé afin de leur permettre de rentrer et sortir de leurs cours, à condition, évidemment, que chacun fasse preuve de civisme. Les règles de sécurité routière s'appliquent aussi autour de cette configuration [carrefour giratoire]. »

À cette intersection de la rue Montarville, Myles Arsenault affirme avoir été le témoin d'un seul accident au cours des 37 dernières années : « Avec ce carrefour, je garantis deux à trois accrochages tous les mois! »

« Les camions de transport ne passent pas dans le rond-point! La rue est plus petite; les camionneurs empiètent sur la dalle de béton du milieu, ou bien ils doivent se reprendre à plusieurs reprises pour passer », poursuit-il.

Martin Murray explique que la dalle de béton, coulée à presque la même hauteur que la route, permettra aux camions et aux autobus de passer dessus.

C'est ce même M. Arsenault qui a vu, au cours du mois de juillet, un de ses arbres être abattu. Un arbre mature et en santé de 44 ans, ainsi qu'une partie de sa haie de cèdres. « Je comprends que c'était pour une question de sécurité. En coupant l'arbre et la haie, ça nous permet de voir venir le trafic. Je suis d'accord si



Le Montarvillois Myles Arsenault se dit inquiet de la configuration du petit carrefour giratoire. (Photo : Frank Jr Rodi)

c'est pour la sécurité », répond ce citoyen, qui éprouve des problèmes de santé depuis un certain temps.

Il y a quelques semaines, la Ville de Saint-Bruno avait déclaré au journal : « Quoique ce carrefour conçu en milieu résidentiel réponde aux normes, la Ville a décidé, par mesure de sécurité et dans le but d'améliorer la visibilité des citoyens du secteur, de couper l'arbre ainsi que deux mètres de la haie de cèdres située à proximité de cet arbre. Il est à préciser que cet arbre étant situé en dessous d'une ligne électrique, seule Hydro-Québec avait le droit de le couper. »

En entretien, M. Murray indique cependant que c'est à la demande du citoyen que l'arbre a été abattu : « Selon lui, l'arbre nuisait. Ce n'est pas ce que nous croyions, puisqu'il ne nuisait pas avant. Ça nous a fait mal au cœur, mais nous avons acquiescé à sa demande de couper son arbre. »

« Avec ce carrefour, je garantis deux à trois accrochages tous les mois! » - Myles Arsenault

PROBLÈME DE SÉCURITÉ

Pour un autre citoyen, qui a préféré conserver l'anonymat, cette nouvelle configuration est à

revoir en raison d'un problème de sécurité. Il évoque le danger pour les résidents du secteur, mais aussi les cyclistes et les piétons qui circuleront sur le lien qui leur est réservé. « J'ai vu des cas de rage au volant pendant la période des travaux. Je suis inquiet pour la suite des choses. »

D'après ces deux Montarvillois, ce minicarrefour giratoire n'était pas nécessaire pour améliorer la circulation. « Selon moi, ça ne changera pas la problématique », a renchéri le citoyen anonyme. « J'aurais préféré que la Ville analyse la situation avec le grand carrefour giratoire, qu'elle regarde la circulation, et qu'ensuite, elle réfléchisse à la nécessité d'un deuxième rond-point. »

Ils déplorent que la Ville ne soit pas venue les rencontrer avant le début des travaux alors que la situation les concernait personnellement.

L'un d'eux demeure sceptique sur la raison d'un tel rond-point dans le quartier. « Qui a pris cette décision? À qui profite ce carrefour? Est-ce qu'il y a eu de la pression provenant de quelqu'un? »

Les riverains s'accordent également pour dire qu'étant donné les circonstances, la valeur de leur maison diminuera. « Je comprends maintenant le syndrome "pas dans ma cour". Et je pense que jamais un conseiller municipal n'aurait accepté de vivre une telle situation

devant l'entrée de son stationnement », indique le résidant anonyme.

La livraison d'un colis ou d'un meuble sera aussi problématique, puisque le camion, s'il se stationne devant la maison, bloquera la circulation. De plus, le déneigement, en hiver, ne s'effectuera pas sans danger, selon les deux concitoyens.

Pour le candidat à la mairie Bruno Harvey, présent lors de la rencontre puisque les résidents l'avaient contacté, il y a ici un « gros problème de sécurité ». « J'ai l'impression que ces gens ont été abandonnés dans cette histoire. La Ville aurait dû venir les voir et ne pas les laisser devant le fait accompli. Ils sont directement concernés. C'est très décevant », affirme-t-il.

Question aux lecteurs :
Que pensez-vous de la situation autour du petit carrefour giratoire?
@ REDACTION@VERSANTS.COM

LES VERSANTS
www.versants.com

Les Versants du Mont-Bruno inc.
1488, rue Montarville J3V 3T5
450 441-5300 www.versants.com

Éditeur
Philippe Clair
pclair@versants.com

Adjointe administrative
Michèle Caya
mcaya@versants.com

Directrice ventes et solutions médias
Anne-Marie Clair
amclair@versants.com

Directeur du contenu
Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com
(absent de cette édition)

Journalistes
Frank Jr Rodi
frodj@versants.com
Annabelle Baillargeon
Adaée Beaulieu
Xavier Demers
Josianne Desjardins

Conseillers ventes et solutions médias
Sylvie Croze
scroze@versants.com

Serge Cordeau
scordeau@versants.com

Conseillère ventes, marketing et solutions médias
Mélodie Clair
mclair@versants.com

Directrice de production
Stéphanie Lambert
pub@versants.com

Infographistes
Denis Kiopini
Geneviève Ducharme
Carole Bouvier

Révisseur - Correctrice
Ginette Grisé

Imprimerie
Transcontinental

Distribution
Publi-Sac

21 050 exemplaires

Financé par le gouvernement du Canada

Canada

RÉSEAU SÉLECT

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825

Carrefours giratoires

Ça roule au rond-point

Les travaux de pavage autour du petit carrefour giratoire à trois sorties, aux abords de la station d'essence Ultramar de la rue Montarville, ont été menés à terme. La circulation y est permise depuis le vendredi 28 juillet.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

Les travaux d'aménagement du minicarrefour giratoire à l'angle de la rue Montarville et du rang des Vingt-Cinq (Montarville), ainsi que l'aménagement du rang des Vingt-Cinq (Montarville) vers et arrivant de Sainte-Julie, sont terminés. Ces voies sont maintenant ouvertes à la circulation depuis quelques jours.

Mais il s'agit ici d'une première étape, puisque l'ensemble des travaux est loin d'être réalisé. La construction du centre du grand carrefour giratoire se déroulera de la mi-août au début du mois de septembre et occasionnera des fermetures de rues. Un chemin de détours sera prévu.

Malgré l'inquiétude de quelques citoyens qui demeurent aux abords du petit carrefour giratoire, le maire de Saint-Bruno, Martin Murray, dira en entrevue avec *Les Versants* que les « ronds-points constituent la solution la plus intéressante » aux problèmes de circulation. « On en voit partout! En Europe, aux États-Unis,



Les travaux d'aménagement du minicarrefour giratoire sont terminés. (Photo : Frank Jr Rodi)

au Canada anglais. Le carrefour giratoire est la solution de l'avenir. »

Par contre, M. Murray demande à tous d'être patients parce que d'après lui, les nouvelles configurations dans ce secteur de la municipalité demanderont une certaine période d'adaptation. « C'est un changement, et tout changement apporte de l'incertitude. Lorsque le fonctionnement du carrefour giratoire sera approuvé par les automobilistes, tout va bien aller », poursuit-il.

En avril dernier, le maire était convaincu que ces « travaux amélioreraient grandement la

fluidité de la circulation sur cette portion du territoire. »

Une déclaration qu'il a répétée la semaine dernière : « Les ronds-points devraient répondre très bien aux problèmes de circulation. Là où ce sera possible dans la ville, nous construirons d'autres carrefours giratoires. Les études le prouvent : les carrefours contribuent à réduire les dommages matériels, les blessures et les accidents. »

DÉJÀ DES ACCROCHAGES

Depuis le 28 juillet, Myles Arsenault, un résident du quartier, dénote quatre accrochages,

de même qu'un cycliste qui a évité un incident. Selon lui, il semble que la vitesse soit un problème. « D'une intersection paisible, nous sommes maintenant passés à une intersection dangereuse. »

La direction du Génie de la Ville révèle que le débit journalier moyen aux intersections concernées par les deux carrefours giratoires est de l'ordre de 11 000 véhicules par jour. Cependant, comme le rappelle M. Murray, bon nombre de ces automobilistes viennent de l'extérieur de Saint-Bruno-de-Montarville : « C'est beaucoup un transit. »

REMBOURRAGE

COMMERCIAL
RÉSIDENTIEL

INTER-PROVINCIAL

Plus de 30 000 échantillons de tissus et cuirs
meubles antiques | banquettes
commercial/résidentiel...

SALLE D'EXPOSITION
ESTIMATION GRATUITE

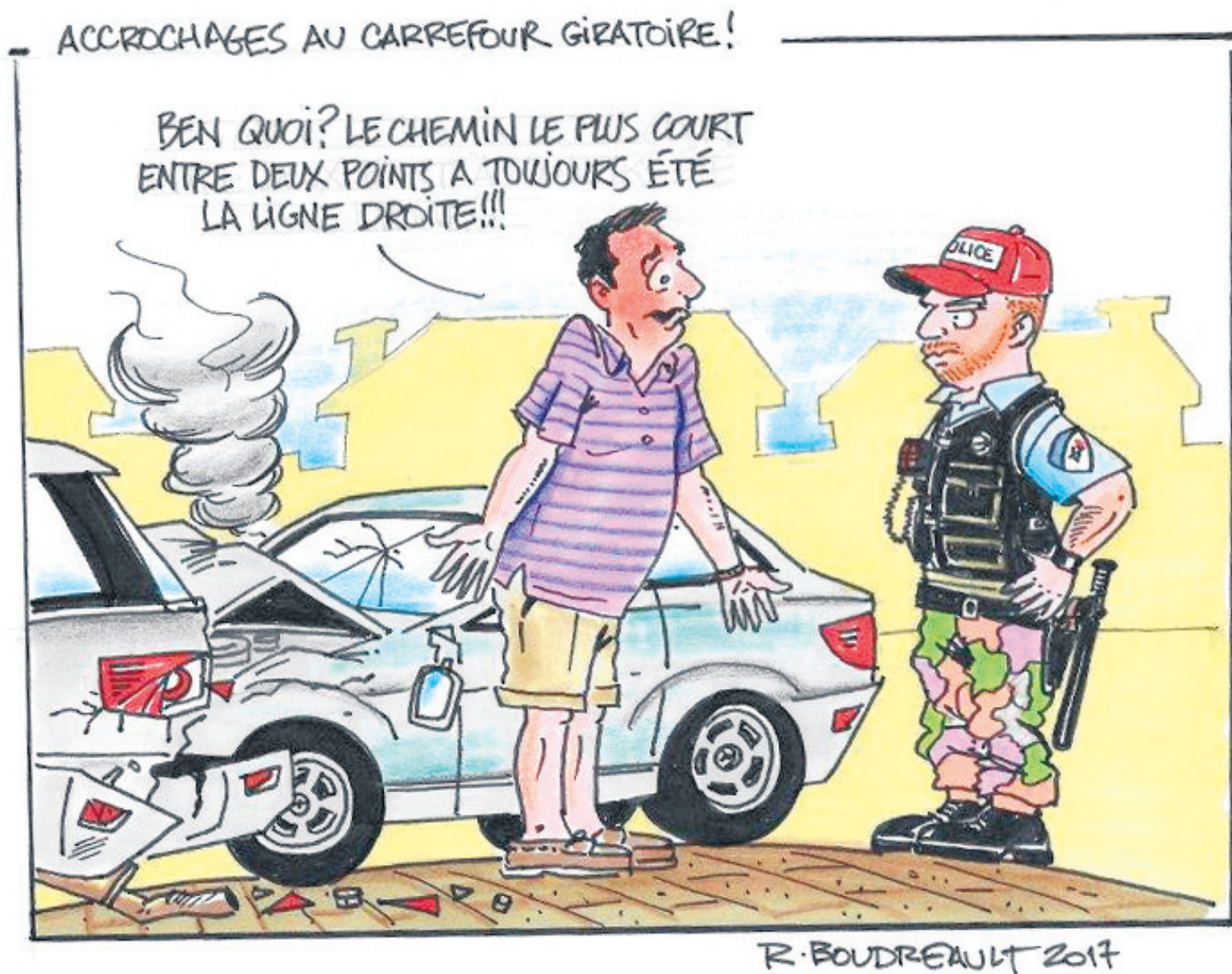


450 441-5372

Le plus grand atelier de rembourrage de la Montérégie!
www.rembourrage.ca • 1500, rue Roberval, Saint-Bruno

La caricature de Richard

Richard Boudreaux



Lu@ sur Internet!

Chaque semaine, nous publierons la réaction de nos lecteurs face à l'actualité présentée sur notre site Internet ou sur nos réseaux sociaux.

« Saint-Basile en travaux »
(Publié le 12 juillet)

KARINE DAoust

« Un stationnement? Pour vrai? Ils auraient pas juste pu faire un parc, mais non, un stationnement? Alors que ceux au coin de Robert /Principale et du restaurant St-Basile sont toujours vides!?!? Câlîne! Nous avons un marché public ici avant, ils ont décidé d'y mettre fin... N'aurions-nous pas pu faire un bel emplacement de verdure pour nos marchés? Grrrr. C'est frustrant, ce genre de décisions... et je n'ai jamais rien vu passer sur ce projet, sinon je serais allé voter contre (pas en totalité, mais la partie stationnement seulement)! Bref... »

MARIE-CLAUDE LÉVESQUE

« Le maire et ses conseillers manquent totalement d'inspiration pour rendre cette ville vivante! Vivement une équipe plus jeune! »

« Marilou Alarie démissionne du Parti montarvillois » (Publié le 27 juillet)

MARILou ALARIE

« Contrairement à ce que prétend Vincent Fortier, ce sont des différends avec Martin Murray, chef du Parti montarvillois, et non avec le reste de l'équipe qui font en sorte que j'ai quitté sa formation politique. »

SIMON BESNER

« Bonne nouvelle que ce parti se désintègre. Il serait temps d'avoir un maire équilibré à Saint-Bruno! Go papa! Fonce! »

« Carrefour giratoire : l'inquiétude des citoyens »
(Publié le 2 août)

PATITKA PATITKOWSKA

« Deux jours de suite j'ai vu des gens conduire leurs voitures à travers le rond du carrefour giratoire... Ça fait rire et pleurer en même temps. Pourtant, les ronds-points existent dans le Code de la route. Il faudrait peut-être monter

le niveau du cercle en béton au milieu, y installer des plantes ou trouver d'autres solutions? »

« Ça roule au rond-point »
(Publié le 4 août)

HUGUETTE SENECAI

« Photo prise la première journée. Il n'y a plus de signaleur depuis un bon bout. Ça roule, oh oui, les gros camions ne font pas le tour, mais ça roule! »

HUGO PÉLOQUIN

« Le rond de ciment est expressément conçu pour qu'un gros camion passe dessus s'il n'a pas la place. »

PATITKA PATITKOWSKA

« Ça va être plus facile, si les gens ne roulent pas au milieu du rond-point. »

LOUIS BLACKBURN

« Que les gens s'adaptent ! C'est une très bonne solution! »

Articles les plus lus sur Internet la semaine dernière

« Carrefour giratoire : l'inquiétude des citoyens »
(Publié le 2 août)
2 450 personnes atteintes



« Un gros lot de 10 M\$ non réclamé »
(Publié le 1er août)
1 887 personnes atteintes

« Jérémie Martin gagne le bronze »
(Publié le 4 août)
1 749 personnes atteintes

Carrefour giratoire

Louise Hunter au chantier

Louise Hunter assurait la fluidité de la circulation au coin de la rue Parent et de la montée Montarville pendant les travaux des carrefours giratoires. Selon la signaleuse, un conducteur sur cinq texte ou regarde son GPS au volant, et un automobiliste sur huit parle au téléphone tout en conduisant.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

« C'est facile à constater. La personne arrive à l'intersection, mais elle n'est pas concentrée sur la manœuvre qu'elle doit entreprendre. J'en ai vu plusieurs avec les yeux baissés ou carrément avec le cellulaire à l'oreille. C'est comme ça partout, une véritable distraction sur la route », répond Louise Hunter, que le journal *Les Versants* a rencontrée sur le chantier pratiquement terminé du petit carrefour giratoire.

Selon des données de la SAAQ, il y aurait eu en 2015 quelque 11 055 infractions de « conduite en faisant usage d'un appareil tenu en main muni d'une fonction téléphonique » dans la région de la Montérégie. Une baisse par rapport aux données suivantes : 16 971 (2012), 16 701 (2013) et 15 927 (2014).

Toujours en 2015, la SAAQ dénombre 990 infractions dans la MRC de La Vallée-du-Richelieu, et 2 836 dans l'agglomération de Longueuil. Des chiffres en diminution par rapport aux années antérieures. Du côté du Service de police de l'agglomération de

Longueuil, on dénombre 684 constats d'infraction en 2017 depuis le 1^{er} janvier dernier.

LA LOI

Rappelons qu'en vertu de l'article 439.1 du Code de la sécurité routière, le seul fait de tenir en main, tout en conduisant, un appareil ayant une fonction téléphonique constitue une infraction. Il est reconnu que l'utilisation du téléphone cellulaire au volant, que ce soit pour parler ou pour envoyer des textos, réduit l'attention et la concentration du conducteur et augmente considérablement les risques de commettre d'autres infractions ou d'être impliqué dans une collision.

Le lendemain de la rencontre avec Louise Hunter, la circulation allait reprendre normalement à l'intersection du Ultramar. Mme Hunter était aussi sur place le vendredi 28 juillet au matin pour assurer la fluidité de la circulation dans le petit rond-point. Elle stipule qu'il faudra environ trois mois aux automobilistes pour assimiler le fonctionnement des ronds-points.

DESSINS ET CRÈME GLACÉE

Mais pendant près de trois semaines, Louise Hunter s'occupait de la circulation des automobilistes sur la rue Parent. Ceux-ci devaient procéder à des détours en raison de la construction des carrefours giratoires. « Je suis restée assez longtemps au même endroit pour que des petites filles viennent me donner des dessins et de la crème glacée », explique Louise Hunter. La signaleuse a eu l'impression, au cours de son passage dans ce secteur de



Louise Hunter est signaleuse sur les chantiers de construction. (Photo : Frank Jr Rodi)

la municipalité, de voir une population de Saint-Bruno-de-Montarville vieillissante. « Honnêtement, j'ai vu très peu d'enfants autour de ce carrefour giratoire, mais surtout des cyclistes à la retraite. »

LE CAS DU PETIT CARREFOUR GIRATOIRE

Louise Hunter s'est dite concernée par la situation des propriétaires qui habitent tout près du petit carrefour giratoire, à l'angle de la rue Montarville et du rang des Vingt-Cinq. Notamment M. Arsenault, dont le stationnement empiète sur la route du rond-point. « En tant que signaleuse et sur le terrain, je vois bien qu'à toute situation, il y a des inconvénients. Ici, les gens sont comme une famille; tout le monde se parle. Le monsieur, je le vois bien, il a l'appui de ses voisins. Mais je sais aussi qu'il est

malade. Comme être humain, je lui souhaite du bonheur. »

Elle ajoute qu'actuellement, Saint-Bruno est un petit coin fermé confronté à une problématique de Montréal : « C'est un gros chantier dans une petite ville. Autant de camions, de détours, les gens ne sont pas habitués. C'est majeur pour eux. »

Entrepreneuse, Louise Hunter est propriétaire d'un centre d'entraînement et d'une clinique de perte de poids. Elle est aussi signaleuse depuis plus de trois ans. « En tant que femme d'affaires, j'étais toujours dans ma tête. J'avais besoin d'autre chose, de m'oxygéner, de voir de l'action. J'ai découvert que j'avais un intérêt pour la construction! »

RAGE DU RATON

LA RAGE, C'EST MORTEL!

Les animaux sauvages peuvent être porteurs de la rage et la transmettre aux humains.

Si vous voyez des rats laveurs, des mouffettes ou des renards agressifs, désorientés, paralysés ou morts, signalez-les!

SIGNELEZ LES ANIMAUX SUSPECTS!

1 877 346-6763
rageduratonlaveur.gouv.qc.ca

ENSEMBLE on fait avancer le Québec

Québec

1221002914-090817

COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE CHARLOTTE-TASSÉ

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ
EN MILIEUX DE SOINS

Attestation d'études professionnelles
Reconnue par le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur

UNE QUALIFICATION EN 20 SEMAINES

CONDITIONS D'ADMISSION :
3^e secondaire ou l'équivalent en langue d'enseignement, langue seconde et mathématique
OU
attestation d'équivalence pour ce niveau de scolarité (AENS)
OU
18 ans ou plus et avoir réussi le test de développement général (TDG) sans préalable spécifique.

Formation réservée aux personnes répondant aux critères d'admissibilité de la Mesure de formation de la main-d'oeuvre d'Emploi-Québec.

Avec la participation financière de:

Québec

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
450 670-0730, poste 2154
Note : Séance d'information obligatoire

>7248890

CHRONIQUE FINANCE



Claudine Hébert,
CFA
Gestionnaire de
portefeuille chez
COTE 100

hebertc@cote100.com

À long terme, les États-Unis offrent toujours un excellent potentiel

Pour ma chronique cette semaine, je vous invite à lire le texte écrit par mon collègue Philippe Le Blanc, président et chef des placements de COTE 100.

Cette question m'est souvent posée par des investisseurs : « Ne serait-il pas le temps d'investir en Europe ou à l'international et de délaisser davantage le marché américain? »

Il est vrai que le marché boursier américain obtient de meilleurs rendements que le marché européen depuis plusieurs années. En outre, les évaluations sont plus élevées sur le marché américain qu'ailleurs.

Je crois néanmoins que ce serait une erreur de miser contre les États-Unis. L'économie américaine devrait continuer de croître plus rapidement que l'économie européenne à long terme. C'est, entre autres raisons, lié à une croissance nettement plus favorable de la population des États-Unis comparativement à celle de l'ensemble de l'Europe. De plus, je continue de croire que l'économie américaine est vraiment plus dynamique, flexible et innovante que celle de l'Europe.

L'expérience des années 1990 m'a appris une chose : mieux vaut payer plus cher pour la qualité que moins cher pour des entreprises de moindre qualité. Or, le marché américain regorge de sociétés de grande qualité. Quels autres marchés que celui des États-Unis nous offrent autant de leaders mondiaux dans des secteurs de pointe? Quelle économie est plus avancée et dominante du point de vue technologique?

Un autre avantage du marché américain est qu'il nous offre de nombreux titres de sociétés globales qui permettent aux investisseurs de participer à la croissance des pays émergents sans s'exposer aux risques qui leur sont associés.

Je crois que chaque investisseur canadien devrait faire une place importante aux actions américaines dans son portefeuille. Le marché canadien est notoirement limité en termes de profondeur – il est notamment difficile d'y trouver des sociétés de qualité dans les secteurs de la santé et de la technologie. Le marché américain, avec sa grande variété, permet à l'investisseur canadien de compléter son portefeuille.

À long terme, je ne gagerais pas contre le marché américain.

Philippe Le Blanc, MBA, CFA

COTE 100 est une boutique de gestion de portefeuille basée à Saint-Bruno depuis plus de 30 ans. Pour plus d'informations, visitez le site Internet à www.cote100.com.

COURRIER AUX LECTEURS

Où sont les abeilles?

J'aimerais commenter l'article « Des abeilles sur le toit », paru dans la dernière édition de votre journal. Je félicite l'Accueil Bonneau pour ce projet novateur. Tant mieux si on peut réunir deux causes : réinsertion sociale et environnement.

Dans un autre registre, je remarque avec grande tristesse que les abeilles et autres insectes pollinisateurs sont quasi absents de nos jardins cette année.

Pour ma part, j'ai constaté que mes tomates n'ont presque pas de fruits cette année et il n'y a pas que la température en cause. Je n'ai pas vu une seule abeille sur mon terrain depuis deux étés, j'ai vu seulement quelques (très peu) bourdons et guêpes, mais PAS d'abeilles.

Suis-je seule à remarquer ça? Il y a plusieurs causes en jeu : les PESTICIDES, la monoculture, la destruction des habitats (développements urbains), les maladies fongiques....

Je ne comprends pas que l'utilisation de pesticides à des fins commerciales soit encore permise en 2017. Dans mon secteur (Saint-Basile), beaucoup de gens font encore traiter leur pelouse avec des pesticides. Plusieurs n'ont pas de fleurs, mais de SUPERBES pelouses (sans insectes ni pissenlits). Cette pratique engendre des problèmes respiratoires et autres problèmes de santé tant pour les humains que pour les animaux. J'ai l'impression que beaucoup de gens sont encore soit inconscients, soit mal informés. Sans insectes pollinisateurs, les allées de fruits et légumes vont être vides d'ici quel-

ques années. Allons-nous attendre d'être obligés de polliniser nos légumes à la main fleur par fleur comme ça se fait dans certaines régions américaines et ailleurs?

Les insectes le font pour nous gratuitement et nous permettent de nous nourrir... SVP, respectons-les!

Pensez-y deux fois avant de faire traiter vos pelouses avec des pesticides. Il y a des solutions de remplacement beaucoup moins nocives, informez-vous auprès de votre paysagiste.

Carole L.

Saint-Basile-le-Grand

LE CLIC DE LA SEMAINE



GLOBO

ST-BRUNO
- MAINTENANT RÉOUVERT -



A



B



A

JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE
ACHETEZ-EN 1,
OBTENEZ-EN 1

à **25%**
DE RABAIS*

SURVEILLENZ NOS
SPÉCIAUX
DE LA RENTRÉE!

* VALABLE SUR LES CHAUSSURES POUR ENFANTS
ET LES MODÈLES ATHLÉTIQUES POUR TOUTE LA FAMILLE
EXCLUT LES PRODUITS CONVERSE ET NIKE.

A - LALIRI 11-4
B - BULKELEY 11-4

Semaine des marchés publics

Se rapprocher de nos producteurs locaux



Le chef Damien Silbermann. (Photo : courtoisie chef Damien)

Tous les samedis de l'été, le marché public de Saint-Bruno réunit des producteurs locaux qui ont à cœur d'offrir des aliments de la terre à la table. Cet objectif qui semble attirer de plus en plus de consommateurs consciencieux rejoint la mission de la Semaine québécoise des marchés publics, du 11 au 20 août.

un texte de Josianne Desjardins
redaction@versants.com

Pour Martin Murray, maire de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville, il ne fait aucun doute que la population est davantage sensibilisée à l'achat local. « La mondialisation de la production alimentaire fait en sorte que les gens veulent savoir d'où proviennent les aliments. [En étant en contact avec nos agriculteurs], c'est facile d'aller voir ce qui se passe de leur côté et ça peut nous donner un certain réconfort », estime-t-il. Sans compter que le marché donne plus de visibilité à de petits producteurs qui n'ont pas les moyens de se retrouver sur les tablettes des grands détaillants.

**« Nos agriculteurs font de la vraie production de proximité et ils encouragent la consommation écoresponsable. »
- Le chef Damien Silbermann**

Depuis deux ans, le marché est aménagé au centre-ville, ce qui contribue à un meilleur achalandage malgré les caprices de Dame Nature au cours des dernières semaines. Cette initiative aurait même un impact sur de jeunes familles qui songent à s'installer à Saint-Bruno, selon les dires du maire. « L'ambiance est très conviviale, c'est un lieu de rendez-vous. C'est comme notre perron d'église! ». L'offre a également été bonifiée avec la présence de nouveaux exposants, dont un producteur d'agneau.

CUISINER DE FAÇON RESPONSABLE

Installé à Saint-Bruno, le chef Damien Silbermann tient un kiosque au marché pour

faire connaître ses services de cuisine à domicile. S'il constate que certains produits sont parfois un peu plus dispendieux, cette réalité lui paraît justifiée. « Nos agriculteurs font de la vraie production de proximité et ils encouragent la consommation écoresponsable. Ça leur demande beaucoup de travail », fait-il valoir.

Le chef Damien réussit à répondre aux nouvelles tendances culinaires tout en s'approvisionnant auprès de producteurs locaux, même si ses plats sont d'origines diverses. « On assiste beaucoup au développement de la cuisine japonaise, où tous les produits de la mer [ont la cote]. On me demande des algues en salade et les tartares sont évidemment très populaires », souligne-t-il.

La saison estivale est propice aux rassemblements et l'entrepreneur aime proposer une formule tapas à ses invités. Il est d'ailleurs possible de déguster certains de ses produits au kiosque, dont des tapenades d'olives et un chutney de pommes Granny Smith et tomates légèrement épicées. À noter que le chef Damien animera un atelier sur les courges au marché de Saint-Bruno, le 14 septembre prochain.

Les 12 et 19 août, une programmation spéciale est prévue dans le cadre de la Semaine des marchés publics. Pour les deux jours, le chef Frédéric Dufort donnera un atelier culinaire à 10 h. Le 12 août, une épluchette de maïs aura lieu dès 11 h et le 19 août, les enfants pourront participer à un atelier sur les découvertes culinaires. Afin de consulter la programmation complète pour le marché public de Saint-Bruno, ouvert tous les samedis jusqu'au 30 septembre : www.stbruno.ca/marche-public-2017.

Pour découvrir toutes les activités entourant la Semaine québécoise des marchés publics dans votre région : www.ampq.ca/semaine-des-marches-publics-du-quebec.



ÉLECTIONS MUNICIPALES 2017



PRÉSENTEZ-VOUS

LA VIE MUNICIPALE A BESOIN DE JEUNES ENGAGÉS

presentezvous.gouv.qc.ca

ENSEMBLE 

on fait avancer le Québec

Québec 

1221002915-090817

ST-BASILE HONDA



OUVERT LE SAMEDI



BONICIVIC

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT

10000\$



CIVIC 2017

0\$ COMPTANT

LOCATION À PARTIR DE **48\$** /SEM.

LOCATION 60 MOIS

Ajoutez 5 \$/semaine

- «Mags» 16" sur pneus d'origine
- Air climatisé
- Écran tactile couleur 7"
- AppleCarplay
- Sièges chauffants
- Régulateur vitesse
- Rétroviseurs ext. assortis

JUSQU'À 3000 \$ MINIMUM
POUR VOTRE ÉCHANGE!
TOUTES MARQUES ACCEPTÉES!!!*

PEU IMPORTE OÙ VOUS AVEZ LOUÉ VOTRE VÉHICULE, NOUS POUVONS VOUS AIDER À LE CHANGER RAPIDEMENT!

JUSQU'À 5000 \$ DE RABAIS

ST-BASILE HONDA



OUVERT LE SAMEDI



135, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Basile-le-Grand • 450 461-9999

www.stbasilehonda.com

Location 60 mois à la semaine - 260 paiements totaux. 0 \$ comptant, taxes, assurance et frais de RPDRM en sus. Communiquez avec St-Basile Honda pour plus de détails.



Anne-Josée Rochette,
audiologiste,
depuis 2005 à Saint-Bruno

La 6^e chronique d'une série de 10,
votre audiologiste vous informe
sur divers sujets reliés
à la santé auditive.

Comment votre audiologiste peut vous aider avec...

L'entrée à l'école de votre enfant

Votre enfant entre à l'école en prématernelle ou en maternelle en septembre prochain? Vous vous interrogez si sa vision est adéquate pour les apprentissages. Mais qu'en est-il de son audition?

Au Québec, le dépistage de la surdité chez les nouveau-nés est en processus d'être universel, c'est-à-dire accessible partout dans la province. Pour le moment, dans certains hôpitaux, le dépistage s'adresse uniquement aux enfants à risque d'avoir une perte auditive, comme ceux pour qui il y a de la surdité dans la famille. Plusieurs enfants n'auront donc pas eu l'occasion d'être testés. Et pour ceux ayant passé le dépistage à la naissance, ça ne veut pas dire que leur audition sera parfaite pour toujours. Certaines maladies, affections de l'oreille, un trauma acoustique ou des médicaments peuvent endommager de façon temporaire ou permanente l'audition à n'importe quel moment de la vie. Même légère ou juste à une oreille, une perte auditive peut nuire au développement de la parole et du langage, aux apprentissages scolaires et à l'intégration sociale.

Il existe une façon simple, moins coûteuse et plus rapide de savoir si votre enfant entend bien et c'est avec l'aide d'un protocole de dépistage. Pour les enfants d'âge préscolaire (3-5 ans), l'audiologiste vous posera des questions, vérifiera l'état des conduits auditifs, testera la pression dans les oreilles et fera entendre des sons bien précis à chacune des oreilles de votre enfant. Ainsi, l'audiologiste verra à s'assurer entre autres qu'il n'y a pas de bouchon de cire, pas de problème au niveau du tympan, pas de présence de liquide comme une otite et pas d'atteinte à l'oreille interne.

Dans le cas où votre enfant ne réussit pas le dépistage ou selon les réponses que vous donnerez à l'audiologiste, une évaluation complète de l'audition en cabine insonore sera recommandée. Entre l'âge de 3 et 5 ans, à notre clinique, nous travaillons en équipe de 2 audiologistes, dont un à l'audiomètre et l'autre en cabine avec l'enfant. L'évaluation se fait sous forme de jeu et est agréable pour l'enfant. Elle prend un peu plus de temps que le dépistage, car plus de sons doivent être vérifiés et d'autres tests s'ajoutent pour valider les mesures et préciser le type d'atteinte auditive, s'il y en a une.

Pour un dépistage, prévoyez une rencontre de 30 minutes et pour une évaluation complète de l'audition, 60 minutes. Un reçu vous sera remis et la plupart des compagnies d'assurances remboursent les frais de cet examen.

Consulter en audiologie permet d'écartier une atteinte auditive, et si nécessaire, d'avoir un suivi d'un professionnel qui se soucie de la réussite et du bien-être de votre enfant! N'hésitez pas à venir nous consulter!

**Service
d'audiologie**
Examen auditif complet

Saint-Bruno
450 482.7575
50, ch. De La Rabastalière Est,
local 213
(en haut du CLSC)



1221000022

Saint-Bruno-de-Montarville

Consolider et développer le travail de rue

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville vient de renouveler l'entente avec la Corporation aide et intégration jeunesse au travail de la Vallée-du-Richelieu jusqu'en avril 2018.

un texte de Marianne Julien
redaction@versants.com

Le conseil municipal a approuvé cette entente afin de maintenir le service de travailleur de rue sur le territoire de la municipalité qui est en place depuis près de quatre ans. Le budget alloué pour l'entente avec la Corporation aide et intégration jeunesse au travail de la Vallée-du-Richelieu (CAIJTVR) est de 25 000 \$ pour la période s'étendant jusqu'au 31 mars 2018, selon Suzanne Le Blanc, directrice des communications de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville.

Grâce à ce service, une travailleuse de rue est dédiée au territoire de Saint-Bruno et offre son soutien à tous les groupes d'âge. Ses interventions prennent place dans le cadre de multiples enjeux. « Ces temps-ci, on vit beaucoup de problématiques reliées au logement, ce n'est pas toujours évident sur les plans des prix et de l'accessibilité », explique Katya, travailleuse de rue à Saint-Bruno-de-Montarville. Parmi les enjeux figurent aussi la recherche d'identité, l'isolement et la rupture sociale, selon elle. « Les besoins sont présents et réels et ça serait bénéfique d'être deux travailleurs sur le terrain. »

PROPAGER LE SERVICE

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville est en cours de discussions avec différentes instances régionales afin que ce service soit pris en charge par celles-ci. « La Ville veut travailler en partenariat avec d'autres municipalités du territoire pour mieux consolider le travail de rue en partageant des informations et des expertises », explique Suzanne Le Blanc.

Il y a donc derrière ces discussions une volonté de renforcer et unifier le service de travail de rue dans la région. Si les discussions mènent à un partenariat concluant, le travail de rue serait plus collaboratif et peut-être même moins segmenté entre les différents secteurs couverts par la CAIJTVR.

DIVISER LES COÛTS

Il y a également une motivation économique qui pousse la Ville à partager les responsabilités. Les coûts pour la municipalité pourraient baisser si le partenariat réussissait à aller chercher l'aide de pouvoirs supérieurs, comme les gouvernements provincial ou fédéral. « Également, ce travail de concertation et de collaboration régional pourrait potentiellement ouvrir la porte à certains programmes de subvention auprès de différents ministères, ce qui pourrait ainsi diminuer la facture pour chacune des villes concernées », poursuit la directrice des communications de la Ville.

25 000 \$

Montant alloué au renouvellement de l'entente pour maintenir le service de travail de rue.

PLUSIEURS INTERVENANTS IMPORTANTS

Parmi les instances régionales avec qui la Ville entretient ces discussions, on retrouve des représentants de différents députés de la région, le Service de police de l'Agglomération de Longueuil (SPAL), des élus, des travailleurs de rue, des représentants de la Direction des loisirs, de la culture et de la vie communautaire ainsi que le Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est (CISSS-ME). Les participants proviennent autant du domaine politique que de la santé, des services sociaux et de la sécurité. Plusieurs expertises pertinentes sont consultées afin de partager les connaissances et l'expérience pour mener à bien ce partenariat.

Pour l'instant, semble-t-il que les discussions sont encore exploratoires. La prochaine rencontre aura lieu seulement au mois de septembre, après la saison estivale.

TRANSPLANT QUÉBEC Ensemble pour le don d'organes, pour la vie.

Le don d'organes sauve des vies.

Merci d'en parler et de signer
www.signezdon.gouv.qc.ca

1221000022

Un accès direct à

l'emploi!

Programmes temps plein 2017-2018

Administration, commerce et informatique

- + Adjoint administratif – adjointe administrative**
2 DEP : Secrétariat et Comptabilité / 2100 heures / Individualisé / Entrée continue
- + Comptabilité**
DEP / 1350 heures / Individualisé / Entrée continue
- + Secrétariat**
DEP / 1485 heures / Individualisé / Entrée continue
- + Soutien informatique**
DEP / 1800 heures / Alternance travail-étude / octobre 2017 - février 2018
- + Vente-conseil**
DEP / 900 heures / Alternance travail-étude / août 2017
Places disponibles
- + Représentation**
ASP / 450 heures / Alternance travail-étude / 19 mars 2018
Préalable : DEP Vente-conseil

Service de reconnaissance des acquis et des compétences

Votre expérience et vos compétences peuvent vous conduire à :

- L'obtention d'un diplôme en formation professionnelle (DEP-ASP)
- La finalisation d'un diplôme jamais complété
- Un nouvel emploi
- Une promotion
- Une meilleure mobilité professionnelle

**Communiquez avec
Kathy Bergeron au
poste 7184**

Bâtiments et travaux publics

- + Mécanique de machines fixes**
DEP / 1800 heures / Début septembre 2018

Bois et matériaux connexes

- + Ébénisterie**
DEP / 1650 heures / août 2017 - janvier 2018
NOUVEAU
Alternance travail-étude (ATE)
Places disponibles août
- + Finition de meubles**
DEP / 900 heures / Individualisé / Entrée continue



Santé

- + Assistance à la personne en établissement de santé**
DEP / 750 heures / août 2017 - janvier 2018
Places disponibles août
- + Assistance dentaire**
DEP / 1500 heures / septembre 2017 - février 2018
- + Assistance technique en pharmacie**
DEP / 1230 heures / février 2018
- + Santé, assistance et soins infirmiers**
DEP / 1800 heures / janvier 2018

Métallurgie

- + Soudage-montage**
DEP / 1800 heures / Entrée continue



GOÛTEZ À NOS RESTOS



Restaurant il **MARTINI**
FINE CUISINE MÉDITERRANÉENNE

Venez déguster un bon repas sur notre
superbe terrasse!





N'oubliez pas
les dimanches
et lundis
à petits prix*
de 19 \$ - 25 \$
Entrée, dessert,
café inclus.

*En soirée, prix de la table d'hôte du midi.

17, chemin De La Rabastalière O., Saint-Bruno | 450 441.2547



ROUGE BOEUF McMASTERVILLE

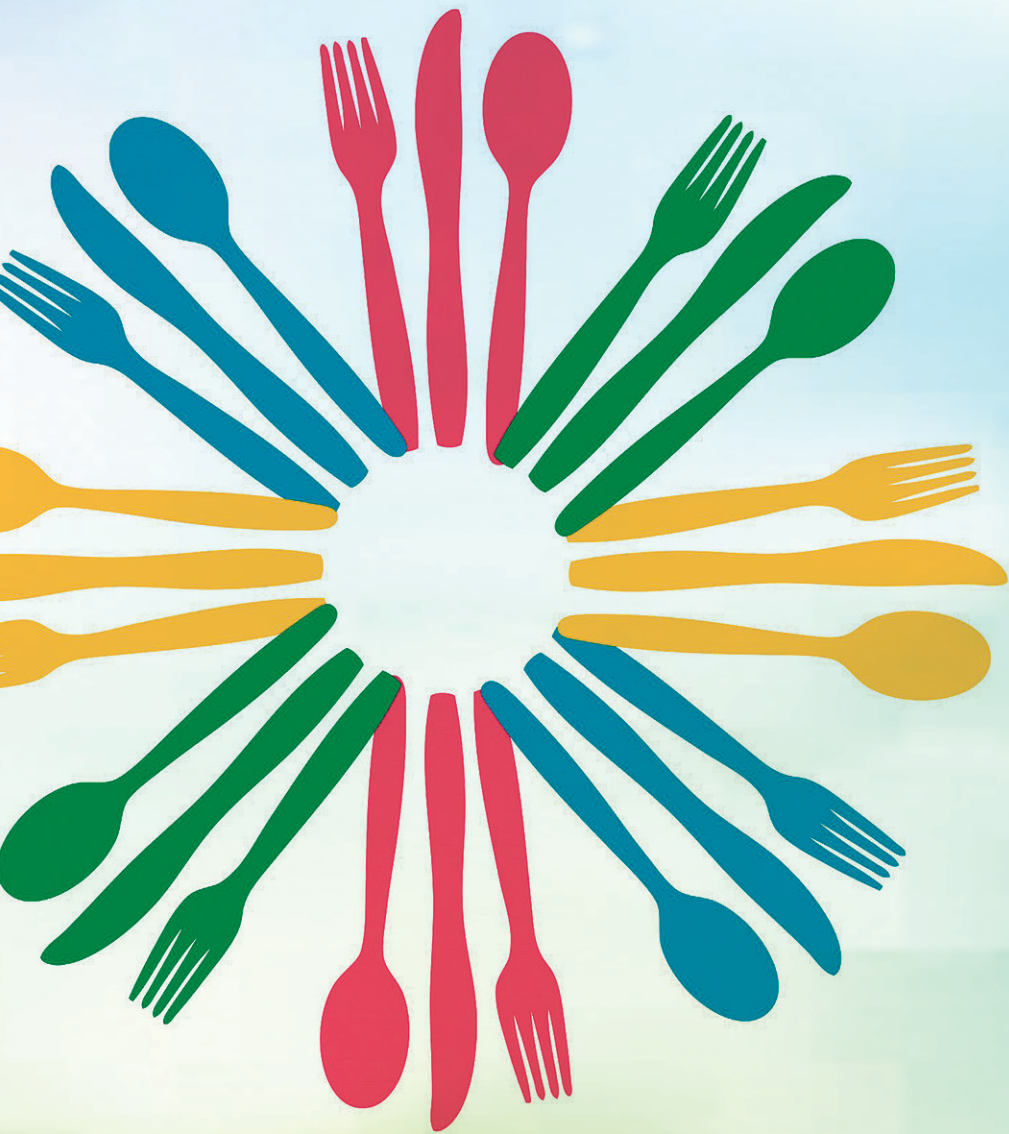
NOTRE GRILL | VOTRE VIN | www.rougeboeuf.com

LUNDI • MARDI • MERCREDI • JEUDI • DIMANCHE 17 h à 22 h VENDREDI • SAMEDI 17 h à 23 h

RÉSERVATIONS RECOMMANDÉES | 781, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, McMasterville 450 464-0300

  Bookenda
RÉSERVEZ EN LIGNE



1221002903-090817



La Rabastalière
R E S T A U R A N T

125, chemin De La Rabastalière Ouest
Saint-Bruno-de-Montarville • 450 461-0173

Réservation en ligne au www.larabastaliere.ca



Ambiance bistrot
Cuisine du marché

- Apportez votre vin
- Plats cuisinés pour emporter
- Table d'hôte midi et soir

Terrasse couverte

OUVERT
LE DIMANCHE
À partir de 17 h

1600, rue Montarville, Saint-Bruno 450 723.1249
www.bistolouis14.com

1221002741-090817



Pizza St-Bruno
depuis 1970

Ristorante italiano

SERVICE DU MIDI
Lundi au samedi de 11 h à 14 h

SERVICE DU SOIR
Lundi au dimanche de 16 h à la fermeture

1438, RUE MONTARVILLE
SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE J3V 3T5

450 653.3242

www.pizzastbruno.com
info@pizzastbruno.com

1221002902-090817

SAINT-BRUNO

AU COEUR DU CENTRE-VILLE RUE MONTARVILLE



CONDO COMMERCIAL
À VENDRE
OU
À LOUER

Superficie de 1 500 pi² à 3 600 pi²

514 247.5300

Consignéco et la Sépaq

Partenariat pour recycler les canettes vides

Consignéco et la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) font front commun pour retracer et donner une valeur aux contenants consignés. Pour une 6^e année consécutive, les utilisateurs des parcs nationaux, dont celui du Mont-Saint-Bruno, peuvent déposer leurs canettes consignées vides dans les contenants de récupération aux couleurs de la campagne.

Depuis 2012, plus de 170 000 contenants consignés ont ainsi été recyclés, générant près de 11 000 \$ au Fonds Parcs Québec pour soutenir divers projets de conservation et de restauration.

CRÉATION ET AMÉNAGEMENT D'ÉTANGS À SAINT-BRUNO

L'argent provenant du Fonds Parcs Québec, et notamment de la consigne, a permis de concrétiser plusieurs projets, dont la création d'une ceinture verte autour du parc national de la Yamaska pour assurer la préservation d'une connectivité entre les milieux naturels. Un projet de création et d'aménagement d'étangs pour favoriser le rétablissement des rainettes du parc national du Mont-Saint-Bruno est également en cours de réalisation. « Nous sommes enthousiastes à l'idée de poursuivre ce partenariat. Sur le plan environnemental, la consigne est une avenue des plus payantes comme elle permet de recycler la matière à 100 %. Elle constitue aussi une source de financement

pour des projets communautaires de toutes sortes. Cet été, on donne nos vides pour une bonne cause », lance la porte-parole de Consignéco, Pascale Demers.

LA CONSIGNE EN CHIFFRES

La consigne est une habitude bien ancrée et appréciée par 86 % [selon un sondage Léger, mars 2014] des Québécois. Le taux de récupération des canettes à 0,05 \$ est d'environ 70 % [RECYC-QUÉBEC, Ventes et récupération mensuelles, 2015]. Celui des canettes à 0,20 \$ avoisine les 86 %. Le taux de retour de la bouteille de verre réutilisable atteint 98 %. Plus de 1,4 milliard de contenants sont ainsi récupérés. Malgré tout, chaque année, plus de 490 millions de contenants consignés ne sont pas retournés au Québec, ce qui représente 27 millions de dollars. D'ailleurs, une vaste étude de caractérisation a démontré que ces contenants se retrouvent notamment dans les industries, commerces et institutions (ICI), mais qu'il y en a également dans les établissements de la Sépaq, d'où l'intérêt de multiplier les initiatives pour joindre et mieux sensibiliser le consommateur.

« Donner ses contenants vides au profit du Fonds Parcs Québec permet d'appuyer les actions mises de l'avant par la Sépaq pour protéger la faune, la flore et le territoire. Je tiens à remercier ceux qui, par ce simple geste, participent à la conservation des territoires protégés.



Pour une 6^e année consécutive, les utilisateurs des parcs nationaux, dont celui du Mont-Saint-Bruno, peuvent déposer leurs canettes consignées vides dans les contenants de récupération aux couleurs de la campagne. (Photo : courtoisie)

Ensemble, nous agissons pour en préserver toute la beauté et la richesse afin que les prochaines générations puissent également en bénéficier», de souligner le président-directeur général de la Sépaq, John MacKay. « Tout comme la collecte sélective, la consigne fait partie de la solution face aux enjeux de lutte contre les changements climatiques, d'épuisement des ressources non renouvelables et de la qualité des écosystèmes. Cette association avec les établissements de la Sépaq démontre que les retombées positives du système de consigne dépassent les plans social et environnemental. Il s'agit d'un geste simple et concret qui peut engendrer des gains économiques

intéressants pouvant servir à différentes causes », de renchérir le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, David Heurtel. La Sépaq a pour mandat d'administrer et de développer des territoires publics et des équipements touristiques qui lui sont confiés par le gouvernement. Elle a mis sur pied le Fonds Parcs Québec, dédié exclusivement à soutenir des projets de protection des espèces fauniques et floristiques, de maintien des habitats et de conservation du patrimoine culturel dans les parcs nationaux.

www.fondsparcsquebec.com (FR)

PUBLICITÉ



« Où chercher? »

Chronique de M. Bernard Chassé
Conseiller aux familles

Il ne se passe pas un mois, parfois même une semaine, sans voir apparaître dans les journaux et sur le Web les résultats prometteurs d'une nouvelle recherche sur la maladie d'Alzheimer. Comment faire pour s'y retrouver? Comment faire la part des choses entre une étude qui s'appuie sur des données scientifiques probantes et une arnaque qui fait miroiter un quelconque médicament miracle?

Pour y voir clair, nous vous invitons à contacter la Société Alzheimer, où des conseillers aux familles pourront répondre à vos questions et seront en mesure de vous guider vers des sources fiables.

Les proches d'une personne atteinte ont tout avantage à connaître la maladie, son évolution, les médicaments existants et les ressources d'aide appropriées.

La Société Alzheimer propose des formations créées spécifiquement pour les proches aidants. Les rencontres, au nombre de huit, offrent la possibilité d'aborder différents aspects de la maladie d'Alzheimer ou dite apparentée.

Apprendre permet de mieux nous adapter face à une maladie qui change continuellement et de prendre des décisions éclairées le moment venu.

Pour plus d'informations sur nos services ou pour vous inscrire à nos formations, il suffit de composer le 450 768-6616, poste 221.

Vous n'êtes pas seuls!

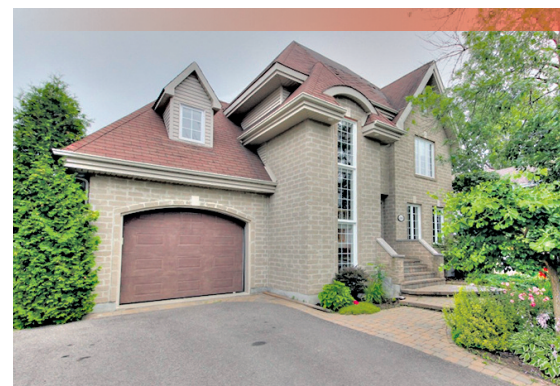
2270, avenue Mailhot, Saint-Hyacinthe QC J3S 4G3 • Tél. : 450 768-6616 – Téléc. : 450 768-3716
95, rue du Centre-civique, bureau 128, Mont-Saint-Hilaire QC J3H 4X4 • Tél. : 450 281-1035 – Téléc. : 450 813-0968
Visitez notre site Internet au : www.alzheimermvp.com.

1221002897-090817



2190, rue des Monarques, Saint-Bruno

Superbe propriété dans un secteur de prestige, à proximité de tous les services. Située dans un croissant. La cuisine, avec une grande porte-fenêtre donnant sur la terrasse, est munie d'un comptoir-îlot qui se prête avantageusement aux repas improvisés et aux réceptions, et elle est ouverte sur la salle à manger.
759 000 \$. Centris 12102737



4280, rue de l'Ancolie, Saint-Bruno

Cottage situé dans le prestigieux croissant de la rue de l'Ancolie. Propriété unique offrant un élégant hall d'entrée, 4 chambres à l'étage et une cuisine entièrement rénovée. Terrain intime bordé par une haie de cèdres où l'on retrouve piscine creusée chauffée avec cascade d'eau. La première impression est souvent celle qui reste, bienvenue!
529 900 \$. Centris 28016121

Plus de 35 ans d'expérience
à votre service!



Jean Harold Juin

Courtier immobilier agréé

Cell. 514 963.4753
Bur. 450 461.1708



1221002894-090817

Cinquante ans de l'EXPO 67

Voyage dans le temps avec Les Requins

Le groupe de musique Les Requins est de passage à l'église de Sainte-Julie ce mercredi 9 août. Au programme du concert, un hommage à l'EXPO 67 et aux chansons québécoises de l'époque.

un texte de Frank Jr Rodi
frodi@versants.com

L'année 2017 aura été celle des anniversaires : le 375^e de Montréal, le 150^e du Canada et le 50^e de l'EXPO 67. Pour rendre hommage à ce dernier événement, le groupe Les Requins propose de faire revivre la frénésie de l'exposition universelle avec un spectacle hommage aux chansons québécoises de cette période. « C'est une époque que nous adorons! lance au bout du fil Alexandre Craigh (alias Marcel). Nous souhaitons organiser quelque chose de spécial pour souligner ce 50^e anniversaire. Notre concert est l'hommage ultime avec les grands classiques des années 64 à 67. »

**« Il y a un élan de nostalgie qui se reflète partout de nos jours. »
- Alexandre Craigh**

Pourtant, tous sont nés 20 ans plus tard. « Même si nous n'avons pas vécu l'événement, c'est un moment de notre histoire que nous adorons, qui nous inspire pour son effervescence. L'EXPO 67, c'est Renée Claude qui chante : "C'est le début d'un temps nouveau". C'est le monde entier qui s'est déplacé pour nous, c'est le moment où le Québec n'était plus né pour un petit pain, mais devenait la boulangerie, c'est le désir du Québec d'avancer », déclare Alexandre Craigh.

TENDANCE À L'HOMMAGE

Depuis quelques années, il semble y avoir une tendance aux hommages. Le cinéma, la télévision, la musique n'y échappent pas : suites et nouvelles versions au grand écran, séries inspirées et clins d'œil aux années 80 au petit écran, retour sur scène des artistes des années 60, 70 et 80. Pourquoi? « Il y a effectivement un élan de nostalgie qui se reflète partout de nos jours. C'est une légèreté que nous aimons retrouver en même temps qu'une quête d'espoir. Est-ce qu'il pourrait y avoir un lien avec les baby-boo-



Dans l'ordre, on aperçoit Ronald (Gabriel L'heureux), Marcel (Alexandre Craigh), Carole (Ariane Vaillancourt), Tony (Paolo Philipot) et Ti-Guy (Étienne Beaulieu), les membres du groupe Les Requins. (Photo : courtoisie)

mers? Je ne sais pas, mais musicalement, je sais qu'il n'y a plus beaucoup de place qui est laissée aux artistes émergents dans les émissions de grande écoute. Ce qui fait en sorte que les gens ne connaissent pas les nouveaux musiciens, les nouveaux groupes », note Alexandre Craigh. Il constate qu'à l'opposé, il y a amplement de temps d'antenne consacré aux reprises, par exemple à des émissions comme *La Voix* : « Toute la lumière est mise sur les succès d'autres artistes, pas sur les compos originales des candidats. »

Les Requins sont formés des musiciens Étienne Beaulieu, Gabriel L'Heureux, Paolo Philipot et Alexandre Craigh, qui composent également *Cherry Chérie*, ensemble musical se concentrant sur des compositions originales; un album sera d'ailleurs lancé le 3 octobre prochain.

La multi-instrumentiste et chanteuse Ariane Vaillancourt s'est jointe aux garçons pour compléter le groupe hommage Les Requins, et afin d'assurer une présence féminine sur scène pour les succès entre autres de Jenny Rock et Michèle Richard. « Il s'agit de deux projets bien différents. À la base, nous sommes tous des auteurs-compositeurs et nous avons nos propres chansons en français. Cette partie appartient à *Cherry Chérie*. Les reprises des années 50 et 60, le groupe Les Requins les interprète », explique le représentant.

Personnifiant les rôles de Carole, Ti-Guy, Ronald, Tony et Marcel, le quintette incarne un orchestre de l'époque engagé par l'EXPO 67. En passant par des chansons de Pierre Lalonde, Joël Denis, des Baronets, de Michèle Richard, des Bel Canto, des Lutins..., la revue musicale fait revivre l'éventail des chansons québécoises de l'époque. Pour ajouter à l'ambiance, des images et vidéos inspirées de la période du yéyé sont projetées pendant l'événement. Les artistes accueilleront aussi un duo de danseuses à gogo. « Tout est dans les détails : les prénoms de l'époque, les costumes, les décors, les instruments. Il y a un aspect théâtral, historique, humoristique, musical à ce concert. Ce n'est pas un hommage, c'est carrément un retour en 1967! » promet le chanteur et guitariste.

Le concept, qui devait souligner les 50 ans de l'EXPO 67, pourrait perdurer dans le temps, selon l'intéressé : « Il y a un gros engouement du public. Les gens viennent nous voir à la fin de nos prestations et nous apportent des articles et des souvenirs qui remontent à cette ère. Il se pourrait donc que le concert perdure dans le temps. »

L'église de Sainte-Julie est située au 1686, rue Principale.



*Vous le méritez.
Contactez-nous!*



Carlson
Wagonlit
Voyages

obtenez-en plus

VOYAGE LM

PLUS DE 45 ANS À VOTRE SERVICE

Totalement d'un permis du Québec

1462, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-3658

www.voyagelm.ca



Innova Danse s'illustre lors d'une formation à Las Vegas

Des membres de l'équipe du Studio Innova Danse de Saint-Basile-le-Grand se sont envolées vers Las Vegas en juillet dernier afin de participer à la convention Dance Teacher Web Live. Au programme, plus d'une cinquantaine de cours de danse ainsi que des séminaires et expositions s'adressant aux directeurs de studios et aux professeurs de danse.

Les classes de danse dirigées par des enseignants/chorégraphes de renom étaient offertes dans tous les styles : ballet, jazz, lyrique, hip-hop, jazz, funk, contemporain, claquette, classes pour enfants... Ces cours permettaient aux participants de s'actualiser et de développer de nouvelles méthodes d'enseignement. Aussi, obtenir conseils et astuces pour transmettre leur savoir à des élèves de tout niveau et de tout âge.

Les membres du Studio Innova Danse présentes lors de ces classes ont su se démarquer et attirer l'œil des enseignants et des participants, et ce, dès la première « Masterclass », qui comptait plus de 200 danseurs. En effet, une des professeurs du Studio de Saint-Basile-le-Grand fut instantanément placée aux côtés de la chorégraphe afin de servir de modèle aux participants.

Joëlle Bourdeau, Noëlle-Émilie Desbiens ainsi que Lili-Pierre Landry, les trois directrices du Studio Innova Danse, ont également assisté à divers séminaires et conférences afin d'approfondir leurs connaissances sur le plan de la gestion de leur école. « Le monde de la danse est en constante évolution. C'est très important pour nous de toujours nous tenir à l'affût des nouvelles tendances artistiques et de constamment renouveler notre façon d'enseigner afin d'offrir la meilleure formation possible à nos élèves », mentionne Noëlle-Émilie Desbiens.

Les enseignantes du Studio Innova Danse ont également profité de leur passage à Las Vegas pour suivre quelques cours au Millennium Dance Complex, une franchise du studio de Los Angeles où ont dansé plusieurs artistes internationaux comme Justin Timberlake, Britney Spears, Jennifer Lopez, Selena Gomez. « Ce studio est populaire étant donné les nombreuses vidéos de leurs cours visionnées sur la chaîne YouTube. L'une de nos professeurs a d'ailleurs



Des membres de l'équipe du Studio Innova Danse de Saint-Basile-le-Grand se sont envolées vers Las Vegas. (Photo : courtoisie)

été sélectionnée pendant sa classe pour danser dans une de ces vidéos », dit Noëlle-Émilie Desbiens.

Les membres de l'équipe du Studio Innova Danse ont très hâte de partager leurs nouvelles connaissances avec leurs collègues et leurs élèves. C'est totalement énergisées et pleines d'inspiration qu'elles se préparent pour la prochaine session de danse.

Pour informations : www.innovadanse.com. (FR)

« Le monde de la danse est en constante évolution. C'est très important pour nous de toujours nous tenir à l'affût des nouvelles tendances artistiques et de constamment renouveler notre façon d'enseigner afin d'offrir la meilleure formation possible à nos élèves. »

- Noëlle-Émilie Desbiens

École de musique Viviolon

- Plein de plaisirs et de la musique!
- Cours privés ou en groupes
- Concerts, Concours et autres
- Cours d'initiation à la musique

Viviane Tchang 514 945-2096

Maison de soins palliatifs

Source Bleue

Avec vous dans le respect et la dignité, c'est essentiel!

1130, rue de Montbrun, Boucherville 450 641-3165

Les Pianos publics au diapason

Saint-Bruno participera à cette quatrième édition

Le 4^e événement annuel **Les pianos publics au diapason** se mettra en branle à travers la province le **jeudi 24 août prochain, à compter de midi. À la place du Village de Saint-Bruno-de-Montarville, c'est le pianiste montarvillois Mario Fraser qui interprétera la pièce musicale « Montréal », d'Ariane Moffat.**

Cette chanson a été sélectionnée en hommage au 375^e anniversaire de la métropole.

Les citoyens sont invités à joindre leur voix aux notes de Mario Fraser.

Il s'agit de la deuxième année de participation à l'événement Les Pianos publics au diapason pour la ville de Saint-Bruno-de-Montarville, qui, rappelons-le, s'est dotée d'un piano public à l'été 2015.

Cette année-là, Saint-Bruno-de-Montarville s'était jointe au mouvement simultanément avec plus de quarante autres villes au Québec. La pièce qui avait été interprétée sur les pianos publics était « La vie en rose », d'Édith Piaf, afin de souligner son 100^e anniversaire de naissance. Mario Fraser était au piano.

Mario Fraser, pianiste émérite bien connu au Québec, enseigne la musique depuis plus de

15 ans au Cégep Marie-Victorin. Il a performé sur scène avec de nombreux artistes, dont Claude Dubois et Gregory Charles, et pour certaines émissions de télévision, dont *Le match des étoiles* et *Testé sur des humains*. Il a lancé son tout premier album de piano solo, intitulé *Promenades*, en février 2014.

Cette chanson a été sélectionnée en hommage au 375^e anniversaire de la métropole.

En cas de température incertaine, l'information sur la tenue de l'événement sera disponible sur le site Internet www.stbruno.ca/diapason.

L'événement Les pianos publics au diapason est une initiative du Plateau-Mont-Royal et de Julien Leblond, accordeur de pianos, pendant lequel plusieurs pianos publics du Québec résonnent au son de la même chanson.

Jusqu'au 21 septembre 2017, les pianistes en herbe ou chevronnés sont invités à partager



Les pianistes en herbe ou chevronnés sont invités à partager leurs talents musicaux sur le piano public à la place du Village. (Photo : Ville de Saint-Bruno)

leurs talents musicaux à la place du Village chaque jour entre midi et 20 h. Cette initiative s'inscrit dans l'objectif de la municipalité de dynamiser et de raviver son centre-ville durant la saison estivale. Le nouvel instrument a gracieusement été offert à la Ville par le Montarvillois Lucas Rodi et sa famille. Afin de mieux le protéger des intempéries, des employés des Travaux publics lui ont fabriqué une boîte de protection, qui a été peinte par Frédérique Archambault et Daphnée Beaulieu, deux jeu-

nes artistes de l'atelier d'arts plastiques de Monique Juneau. Pour plus de détails, visitez stbruno/piano-public. Au Québec, l'initiative des pianos publics a vu le jour il y a cinq ans, lorsque trois d'entre eux ont été installés sur le Plateau-Mont-Royal. En 2014, une quarantaine de pianos ont été implantés dans 18 arrondissements de Montréal et l'année suivante, c'est sur la Rive-Sud que le projet a continué sa progression. (FR)

SAISON 2017-2018

Présenté par

VERSANTS
www.versants.com

OSDL ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LONGUEUIL
MARC DAVID

À votre rencontre!



D'HIER À DEMAIN
DIMANCHE

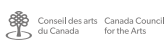
5 NOVEMBRE 2017, 15 H
Charles Richard-Hamelin, *piano*
Marc David, *chef d'orchestre*

Paroisse Saint-Bruno
1668, rue de Montarville

AU PROGRAMME:

Concerto Brandebourgeois n° 3, Johann Sebastian Bach
Concerto pour piano n° 1, Frédéric Chopin
Un homme et son péché, Rêverie, Michel Cusson
Danse villageoise, Claude Champagne

BILLETTERIE : 450 466-6661 POSTE 224 OU OSDL.CA



BABILLARD

GERBE DORÉE : ACTIVITÉ EXERCICES

Dès le 5 septembre débutent les exercices au Club de la Gerbe dorée. On vous propose trois sessions par semaine. Vous pouvez en prendre 1 ou 2 à votre choix. Les exercices se déroulent les mardis à 9 h 45 ou à 11 h au local de la Gerbe dorée, édifice Jeannine-Trudeau-Brosseau, situé au 9, rue des Roses, à Saint-Basile-le-Grand, ou les jeudis à 10 h 30 au Centre civique Bernard-Gagnon (nouveau site). Les exercices sont appropriés aux aînés et animés par une personne dynamique. Pour vous inscrire ou pour de plus amples informations,

contactez la responsable de l'activité, Luce Doucet, au 450 441-6133, ou communiquez avec Louissette Roy au 450 653-0180.

LA CATÉCHÈSE

Rencontre d'information pour la catéchèse des jeunes de 7 à 16 ans le lundi 28 août à 18 h 30. La rencontre a lieu au sous-sol de l'église de Saint-Bruno-de-Montarville (1668, rue de Montarville). Pour information, composez le 450 653-6319.

BASEBALL POCHE À LA GERBE DORÉE

L'activité de baseball poche débute le jeudi 7 septembre à 9 h 15 au local de la Gerbe dorée, à l'édifice Jeannine-Trudeau-Brosseau, au 9, rue

des Roses à Saint-Basile-le-Grand. Venez vous amuser à peu de frais! Si cette activité vous intéresse, communiquez avec André Levesque au 450 482-3630.

DES VOIX D'HOMME

Le Chœur Vox Terra de Saint-Bruno est à la recherche de voix d'homme, basse et ténor. Les pratiques se font les lundis soir, de 19 à 22 h, à l'église unie de Saint-Bruno-de-Montarville (25, rue Lakeview). Si vous désirez passer une audition, veuillez communiquer par téléphone au 450 441-6528 ou par écrit à l'adresse courriel lechoeurvoxterra@yahoo.ca.

LE CAB RECHERCHE DES BÉNÉVOLES

Le Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs est à la recherche de bénévoles pour répondre aux besoins de la communauté dans certains de ses services : Premiers Pas (si vous souhaitez accompagner une famille), la popote roulante (pour la livraison de repas à domicile), l'accompagnement-transport médical ou pour les différentes activités auprès des aînés (visites d'amitié, dîner communautaire...). Si vous avez un intérêt pour l'un de ces services ou si vous souhaitez faire du bénévolat dans un autre secteur, il y a sûrement une place pour vous. Appelez-nous pour en discuter au 450 441-0807. Vous serez étonné de voir qu'un petit geste peut faire toute une différence.

AVIS DE DÉCÈS

COGNÉ, Denise (née Alix) 1918 - 2017

Le 10 juillet 2017, à l'âge de 99 ans, est décédée Mme Denise Alix, épouse de feu René Cogné, mère de feu Denis. Elle laisse dans le deuil ses enfants Dominique (feu Diane), Louis (Ann), Madeleine (Marcel), Jean, Marthe, Marie (Pablo) et Joseph, ses 18 petits-enfants, ses 25 arrière-petits-enfants, sa sœur Thérèse ainsi que plusieurs parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées le 17 juillet 2017 à l'église de Saint-Bruno, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Les membres de la famille désirent aussi remercier le personnel du Centre d'hébergement Montarville pour les soins accordés à leur mère durant les dernières années de sa vie et plus particulièrement, celles et ceux qui œuvrent à l'unité Eugénie-Dulude II.



1221002937-090817



PARADIS (JUNEAU), CARMEN 1941 - 2017

Le 2 août 2017, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Carmen Juneau, épouse de M. Jean-Claude Paradis. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses filles Johanne et Céline, sa petite-fille Suzie Ménard, son frère Michel, sa sœur Jocelyne, ses deux demi-sœurs Sylvie et Manon, sa belle-sœur Thérèse (épouse de feu André Paradis). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra vos condoléances au Complexe funéraire Demers situé au 1734, rue Principale, Sainte-Julie, QC J3E 1W7, le samedi 12 août 2017, dès 13 h. Une liturgie suivra au salon à 16 h. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du foyer Lajemmerais de Varennes. www.salondemers.com



ST-MARTIN, ANDRÉ 1943 - 2017

Le 1^{er} août 2017, à l'âge de 74 ans, est décédé M. André St-Martin, époux de Mme Lucille Martin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Alain (René Charest), Chantal et Patrick, ses petits-enfants Anthony Brulotte et Vanessa Tremblay. Il laisse également dans le deuil ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra vos condoléances au : Complexe funéraire Demers situé au 651, boul. Laurier, McMasterville, QC J3G 0K5 le samedi 12 août 2017, de 13 h à 16 h.

1221002947-090817

Spécialiste en bardeaux d'asphalte

RBQ : 8312-8132-08

- Spécialiste en réfection de toitures résidentielles
- Permis de la Régie du bâtiment du Québec
- Couvreur certifié BP
- Certifié ventilation maximum
- Assurances responsabilités
- Installation de gouttières
- Estimation gratuite

1221001646

**34, rue des Éperviers
Saint-Basile QC J3N 1T1**

Tél. : **450 653-9595**
Cell. : **514 838-9595**

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEMERS

LE MAUSOLÉE DU SALON DEMERS A ÉTÉ CONSTRUIT À L'INTÉRIEUR DE SON CIMETIÈRE À MCMASTERVILLE, AU 601, BOUL. LAURIER.

- Important choix de cryptes dans lesquelles les cercueils sont déposés.
 - Emplacement à partir de **4 700 \$**.
 - Mode de paiement offert sans intérêt.
- Endroit sécuritaire chauffé et accessible toute l'année.
 - Lieu spacieux et abondamment baigné de lumière.
 - Décoré avec plusieurs vitraux.
- Chapelle de recueillement aménagée pour les visiteurs.

Un conseiller se fera un plaisir de vous informer sur la réservation d'un emplacement.

WWW.SALONDEMERS.COM

VENEZ CONSULTER LES AVIS DE DÉCÈS MIS À JOUR QUOTIDIENNEMENT.

MAUSOLÉE

Contactez-nous **au 450 467-4780**

1221001632

BABILLARD

COLLECTE DE SANG

CF Promenades Saint-Bruno invite la population à sa collecte de sang qui se tiendra du mercredi 9 août au vendredi 11 août, entre 10 et 20 h, et le samedi 12 août, entre 9 et 16 h, dans la cour Sears de CF Promenades Saint-Bruno (1, boul. des Promenades). Les membres de l'équipe d'Héma-Québec et les bénévoles espèrent y accueillir 310 donneurs. Héma-Québec rappelle que la réserve collective de sang appartient à tous et qu'en période estivale, les besoins en sang, eux, ne prennent pas de vacances. Chaque jour, l'organisation doit prélever au moins 1000 dons de sang pour maintenir la réserve à un niveau optimal. Rappelons que toutes les 80 secondes, une personne a besoin de sang au Québec. Peu importe où le sang est recueilli, il est transformé et testé, puis acheminé là où il est nécessaire pour contribuer à sauver des vies. On peut faire un don de sang total tous les 56 jours, soit six fois par année. Toute personne en bonne santé, âgée de plus de 18 ans, peut généralement faire un don de sang. Par contre, il est conseillé aux donneurs ayant voyagé de vérifier si leur destination est considérée à risque pour la malaria,

le virus Zika ou autres virus similaires. Avant de se présenter à une collecte de sang, il est possible de vérifier son admissibilité auprès du Service à la clientèle-donneurs, au 1 800 343-7264 ou de consulter le site Internet d'Héma-Québec au www.hema-quebec.qc.ca, dans la section SANG > DONNEURS > Puis-je donner?

INVITATION SPÉCIALE À TOUS LES ARCHAMBAULT

Jacques est l'ancêtre commun des Archambault. Avec sa famille, il a participé à la fondation de Montréal. Veuillez profiter d'une journée d'activités à des conditions fort avantageuses pour lui rendre hommage. Au programme : une visite à 11 h du musée Pointe-à-Callière, incluant le tout nouveau pavillon où se trouvent les vestiges du puits creusé par Jacques Archambault dans le fort de Ville-Marie, suivie d'un copieux cocktail (13 h 30 à 15 h 30) et, ensuite, montage visuel sur Jacques, sa vie et sa famille, pour ensuite commémorer le puits à 16 h 30. Autres renseignements et formulaire d'inscription sur le site : www.lesarchambaultdamerique.com, sur la page Facebook Les Archambault d'Amérique ou au numéro 514 697-2439. Veuillez bien vous inscrire avant le 13 août en faisant parvenir votre chèque libellé à l'ordre des Archambault d'Amérique (renseignements : 450 435-8550).

Forfait avantageux – membre et conjoint, 50 \$ par personne; non-membre, 65 \$ par personne.

DANSE AVEC LLYNA CÔTÉ (7^E ANNÉE)

Pour les gens qui aiment la danse en ligne avec un apprentissage en douceur, les cours de danse en ligne de la Gerbe dorée commencent le lundi 28 août, et se déroulent de 13 h 15 à 14 h 15 au Centre civique Bernard-Gagnon (nouveau site). Exceptionnellement, le 28 août, les cours se donneront au Centre communautaire Lise-B-Boisvert à côté de l'école de la Mosaïque sur l'avenue de Montpellier. Inscrivez-vous sans tarder. Pour de plus amples informations, contactez la responsable de l'activité, Claire Ouellet, au 450 690-3040.

BRADERIE

Pour célébrer la fin de l'été et la rentrée scolaire qui arrive à grands pas, le Centre d'action bénévole de Saint-Césaire ainsi que sa friperie La Fouinerie invitent le public à sa grande braderie le 17 août, de 9 à 21 h. Une prestation spéciale de la chanteuse jazz Marilou Buron aura lieu à 18 h. Venez en grand nombre au 1100, rue Leclair, à Saint-Césaire; une foule de rabais sur la majorité des articles. Pour plus d'information, suivez la page Facebook boutique

La Fouinerie ou Centre d'action bénévole de Saint-Césaire.

JOURNÉE D'ADOPTION DE CHATS

Le refuge Les Félines de la Vallée tiendra une journée d'adoption de chats le samedi 12 août, à la Clinique vétérinaire de Beloeil (côté toilette), située au 277, rue Choquette, de 10 h 30 à 14 h 30. Près d'une vingtaine de chats abandonnés seront à la recherche d'une famille pour la vie. Les frais d'adoption incluent le traitement vermifuge, le vaccin de base ainsi que le rappel mensuel, un test FIV/FelV, la stérilisation, une micropuce ainsi qu'une garantie de santé de 30 jours. Informations au 438 832-4287 ou à l'adresse courriel info@lesfelinsdelavallee.com. Apportez votre cage de transport.

GERBE DORÉE : ACTIVITÉ DE LA MARCHÉ

Restez en forme en marchant, soit le lundi de 9 à 10 h, et le mercredi de 9 à 10 h. Le rendez-vous se fait à la Banque Nationale (montée Robert). Vous marchez à votre rythme, tout en faisant. Aucune obligation d'inscription. L'activité a lieu aussi souvent que la météo le permet. Responsable : Suzanne Loïselle au 450 653-9350.

AVIS PUBLIC

ATTENTION : Prenez note que dorénavant, l'ouverture des soumissions se fera à 11 h 30 aux ateliers municipaux situés au 600, rue Sagard, Saint-Bruno-de-Montarville



Appel d'offres
APP-SP-17-32

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville demande des soumissions pour :

LOCATION D'UNE NIVELEUSE AVEC OPÉRATEUR

L'ouverture des soumissions aura lieu :

Date : **Le vendredi 25 août 2017**

Heure : **11 h 30**

Endroit : **Ateliers municipaux
600, rue Sagard, Saint-Bruno-de-Montarville, Québec, J3V 6C2**

Les documents de soumission seront disponibles à compter du **mercredi le 9 août 2017**, uniquement via le système électronique d'appel d'offres (SÉAO) approuvé par le gouvernement. Pour tout renseignement concernant le SÉAO, veuillez communiquer avec son service à la clientèle par Internet au www.seao.ca ou par téléphone au 1 866 669-SEAO (1 866 669-7326).

Chaque soumission doit être déposée en format papier durant les heures de bureau :

Date : **Avant le vendredi 25 août 2017**

Heure : **11 h 30**

Endroit : **Ateliers municipaux
600, rue Sagard, Saint-Bruno-de-Montarville, Québec, J3V 6C2**

Du lundi au jeudi (sauf les jours fériés) de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h (horodaté par la Ville).

Ne sont considérées que les soumissions préparées sur les formulaires de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville.

Toute soumission, pour être valide, doit être accompagnée :

D'une garantie de soumission d'un montant égal à 10% de la valeur totale de la 1^{re} année du contrat toutes taxes incluses, qui doit être sous l'une ou l'autre des deux formes suivantes :

- chèque visé, certifié ou une traite bancaire, payable à la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville tiré d'une institution bancaire ou d'une caisse populaire faisant affaire au Québec;
- cautionnement de soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.

D'un cautionnement d'exécution

- Si la garantie de soumission est sous forme de chèque visé, certifié ou traite bancaire, la garantie sera conservée jusqu'à la fin du contrat en guise de cautionnement d'exécution. L'adjudicataire pourra en tout temps en cours de contrat remplacer le chèque par un cautionnement d'exécution.
- Si la garantie de soumission est sous forme de cautionnement de soumission, le soumissionnaire devra fournir une lettre d'intention d'une compagnie d'assurances s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution des travaux et un cautionnement des obligations du soumissionnaire pour gages, matériaux et services équivalant chacun à cinquante pour cent (50 %) du montant total de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Ces documents devront être des originaux certifiés.

Les documents d'appel d'offres incluent les annexes prévues à la Politique de gestion contractuelle de la municipalité, laquelle peut être consultée sur le site Internet de la Ville au www.stbruno.ca. Les annexes pertinentes doivent être retournées dûment remplies avec la soumission.

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. La Ville peut, s'il est avantageux pour elle, de le faire passer outre à tout défaut de conformité de la soumission si ce défaut ne brise pas la règle de l'égalité entre les soumissionnaires, et elle n'est pas tenue de motiver l'acceptation ou le rejet de toute soumission.

La Ville se réserve la possibilité de refuser toute soumission d'un soumissionnaire qui, au cours des deux (2) années précédant la date d'ouverture des soumissions, a fait l'objet d'une évaluation de rendement insatisfaisant par la Ville.

Pour tout renseignement complémentaire concernant cette soumission, veuillez communiquer avec madame Nancy Bolduc au 450 645-2900, poste 2816.

Donné à Saint-Bruno-de-Montarville, ce 9 août 2017.

Nancy Bolduc

Nancy Bolduc
Chef de division approvisionnements

1221002929-090817

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6**.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
-----------------------------	----------------------	------------------------

(Restaurants) Saint-Paul Montréal Ltée LE KEG STEAKHOUSE & BAR 755, boul. des Promenades Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 6A8 Dossier : 4642-658	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse 1 Bar	755, boul. des Promenades Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 6A8
--	--	---

Québec

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6**.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
-----------------------------	----------------------	------------------------

9344-9437 Québec Inc. BAR 1250 1250, rue Roberval Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 5J2 Dossier : 350-835	Ajout d'autorisation de spectacles sans nudité dans 1 Bar existant	1250, rue Roberval Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 5J2
--	--	--

Québec



AVIS PUBLIC AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT RELATIF À L'ADMINISTRATION DES RÈGLEMENTS D'URBANISME URB-ADM2017 D'UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

1. Lors de sa séance ordinaire du 3 juillet 2017, le conseil municipal de Saint-Bruno-de-Montarville a adopté le *Projet de règlement relatif à l'administration des règlements d'urbanisme URB-ADM2017*.

Ce règlement a pour objet de permettre à la municipalité d'établir les modalités administratives qui encadrent l'application des divers règlements d'urbanisme, l'émission des permis et certificats ainsi que l'autorisation de réalisation des projets visés par ces règlements. Ce règlement remplace le *Règlement relatif à l'administration des règlements d'urbanisme URB-ADM2009*.

Zones concernées

Toutes les zones de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville.

2. Une assemblée publique de consultation sur le *Projet de règlement URB-ADM2017* aura lieu le **jeudi 17 août 2017 à 16 h 30** dans la salle du conseil située au 1585, rue Montarville, à Saint-Bruno-de-Montarville. Au cours de cette assemblée publique, celui par l'intermédiaire duquel elle sera tenue, expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à cet effet.

3. Le projet de règlement, la description et l'illustration des zones concernées par ce *Projet de règlement URB-ADM2017* peuvent être consultés à l'hôtel de ville situé au 1585, rue Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h.

Donné à Saint-Bruno-de-Montarville, le 9 août 2017.





Lucie Tousignant, avocate
Greffière

1221002898-090817

AVIS PUBLIC**OCTROI DE CONTRAT D'ASSURANCE**

Conformément aux dispositions de l'Arrêté du ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir du 1^{er} septembre 2004, le conseil d'administration du Réseau de transport de Longueuil a procédé à l'octroi du contrat d'assurance à la société Lemieux, Ryan et associés inc. concernant les biens suivants :

Les biens commerciaux pour la période comprise entre le 14 février 2017 au 14 février 2018 pour un montant de 136 416,01 \$, toutes taxes incluses.

450 463-0131 | rtl-longueuil.qc.ca |    

Donné à Longueuil, ce 9 août 2017
M^{re} Carole Cousineau, Secrétaire corporative



1221002919-090817

AVIS PUBLIC**Demande de dérogation mineure DM-17-10**

Le conseil municipal statuera sur la demande de dérogation mineure au règlement de zonage n° U-220, relative à l'immeuble situé au 19, avenue des Ormes à Saint-Basile-le-Grand, lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le mardi 5 septembre 2017 à 19 h 30, à la Salle du conseil située au Centre civique Bernard-Gagnon au 6, rue Bella-Vista à Saint-Basile-le-Grand. Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le conseil à cette occasion.

DM-17-10 : Cette demande a pour but d'autoriser :

- L'implantation d'une porte de garage de 3,05 m de hauteur comprenant trois sections solides et deux sections vitrées alors que le règlement de zonage prévoit une hauteur maximale de 2,5 m.

Le présent avis est donné en vertu de l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Saint-Basile-le-Grand, le 9 août 2017.

Marie-Christine Lefebvre, avocate
Greffière



Saint-Basile-le-Grand
...où il fait bon vivre au naturel entre rivière et montagnes...

1221002925-090817

ATTENTION : Prenez note que dorénavant, l'ouverture des soumissions se fera à 11 h 30 aux ateliers municipaux situés au 600, rue Sagard, Saint-Bruno-de-Montarville



Appel d'offres
APP-SP-17-35

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville demande des soumissions pour :

FOURNITURE ET LIVRAISON D'ÉQUIPEMENTS DE RÉCUPÉRATION EXTÉRIEURS

L'ouverture des soumissions aura lieu :

Date : **Le vendredi 25 août 2017**

Heure : **11 h 30**

Endroit : **Ateliers municipaux
600, rue Sagard, Saint-Bruno-de-Montarville, Québec, J3V 6C2**

Les documents de soumission seront disponibles à compter du **mercredi 9 août 2017**, uniquement via le système électronique d'appel d'offres (SÉAO) approuvé par le gouvernement. Pour tout renseignement concernant le SÉAO, veuillez communiquer avec son service à la clientèle par Internet au www.seao.ca ou par téléphone au 1 866 669-SEAO (1 866 669-7326).

Chaque soumission doit être déposée en format papier durant les heures de bureau :

Date : **Avant le vendredi 25 août 2017**

Heure : **11 h 30**

Endroit : **Ateliers municipaux
600, rue Sagard, Saint-Bruno-de-Montarville, Québec, J3V 6C2**

Du lundi au jeudi (sauf les jours fériés), de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h (horodaté par la Ville).

Ne sont considérées que les soumissions préparées sur les formulaires de la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville.

Toute soumission, pour être valide, doit être accompagnée :

D'une **garantie de soumission** d'un montant égal à **10% de la valeur totale de la soumission, toutes taxes incluses**, qui doit être sous l'une ou l'autre des deux formes suivantes :

- chèque visé, certifié ou une traite bancaire, payable à la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville tiré d'une institution bancaire ou d'une caisse populaire faisant affaire au Québec;
- cautionnement de soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.

D'un **cautionnement d'exécution**

- Si la garantie de soumission est sous forme de chèque visé, certifié ou traite bancaire, la garantie sera conservée jusqu'à la fin du contrat en guise de cautionnement d'exécution. L'adjudicataire pourra en tout temps en cours de contrat remplacer le chèque par un cautionnement d'exécution.
- Si la garantie de soumission est sous forme de cautionnement de soumission, le soumissionnaire devra fournir une lettre d'intention d'une compagnie d'assurances s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution des travaux et un cautionnement des obligations du soumissionnaire pour gages, matériaux et services équivalant chacun à cinquante pour cent (50 %) du montant total de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Ces documents devront être des originaux certifiés.

Les documents d'appel d'offres incluent les annexes prévues à la Politique de gestion contractuelle de la municipalité, laquelle peut être consultée sur le site Internet de la Ville au www.stbruno.ca. Les annexes pertinentes doivent être retournées dûment remplies avec la soumission.

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. La Ville peut, s'il est avantageux pour elle, de le faire passer outre à tout défaut de conformité de la soumission si ce défaut ne brise pas la règle de l'égalité entre les soumissionnaires, et elle n'est pas tenue de motiver l'acceptation ou le rejet de toute soumission.

La Ville se réserve la possibilité de refuser toute soumission d'un soumissionnaire qui, au cours des deux (2) années précédant la date d'ouverture des soumissions, a fait l'objet d'une évaluation de rendement insatisfaisant par la Ville.

Pour tout renseignement complémentaire concernant cette soumission, veuillez communiquer avec madame Nancy Bolduc au 450 645-2900, poste 2816.

Donné à Saint-Bruno-de-Montarville, ce 9 août 2017.

Nancy Bolduc

Nancy Bolduc
Chef de division approvisionnements

1221002844-120717

**OFFRE D'EMPLOI****REPRÉSENTANT (E)
PUBLICITAIRE**

Vous cherchez un environnement de travail dynamique, créateur et stimulant dans une équipe en pleine expansion?

Vous êtes reconnu (e) pour votre rigueur, la qualité de votre travail et votre sens de l'organisation. Vous savez gérer efficacement votre temps et jouissez d'une habileté marquée pour les relations interpersonnelles, le service à la clientèle, les communications et avez des connaissances du Web et des réseaux sociaux.

La personne recherchée aura la responsabilité de développer des partenariats d'affaires, vendre des espaces publicitaires (papier et Web) et voir au développement d'une liste de clients réguliers.

Ce défi vous intéresse? Faites parvenir votre CV en toute confidentialité à l'attention d'Anne-Marie Clair au **amclair@versants.com**.

VERSANTS
www.versants.com

LE JOURNAL
DE CHAMBLY

LE JOURNAL
DE SAINT-BRUNO

LE JOURNAL
DE SAINT-BASILE

1221002524

1488, rue Montarville, Saint-Bruno QC J3V 3T5

**OFFRE D'EMPLOI****COORDONNATRICE
DES VENTES – COMMIS DE BUREAU**

Vous cherchez un environnement de travail dynamique, créateur et stimulant dans une équipe en pleine expansion?

Vous êtes reconnu(e) pour votre rigueur, votre flexibilité, la qualité de votre travail et votre très grand sens de l'organisation. La personne recherchée s'assurera de la mise en production des travaux et des projets en cours ainsi que du service à la clientèle à la réception.

Les principales responsabilités du poste sont les suivantes :

- > Recevoir les appels et les clients
- > Faire l'entrée et la vérification de données
- > Acheminer les dossiers à la production
- > Valider les informations nécessaires à la mise en production
- > Respecter les échéanciers des projets
- > Gérer les plaintes clients
- > Effectuer toutes autres tâches connexes

Ce défi vous intéresse? Faites parvenir votre CV en toute confidentialité à l'attention d'Anne-Marie Clair au **amclair@versants.com**.

LE JOURNAL
DE CHAMBLY

1221002924-090817

1685, av. Bourgogne, Chambly J3L 1Y8

AVIS PUBLIC

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(Avis dans le journal: C.c.Q., art. 795)

Avis est, par les présentes, donné que suite au décès de Janos (Jean) KALMAR, le 1^{er} mars 2017, en son vivant résidant au 8, rue Lafrance Est, Saint-Basile-le-Grand, Québec, J3N 1L5, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidatrices successorales, Karine et Sonia KALMAR, le 25 juillet 2017, devant Me Linda M. A. LAMARRE, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Linda M. A. LAMARRE, notaire, sise au 821, boulevard Laurier, McMasterville, Québec, J3G 0K5. Donné à McMasterville, ce 26 juillet 2017.

Me Linda M. A. LAMARRE, notaire

1221002922-090817

OFFRES D'EMPLOI



Résidence pour personnes âgées

La Maison Dauphinelle s'agrandit et nous sommes actuellement à la recherche de :

PRÉPOSÉS(ÉES) AUX BÉNÉFICIAIRES

- Plusieurs disponibilités
- Jour-soir-nuit • Temps partiel / permanent

Faites parvenir votre CV par téléc. au 450 441-7755 ou par courriel : lamaisondauphinelle@hotmail.com.

1221002484-170517



Automobiles Niquet

Concessionnaire automobile établi à Saint-Bruno depuis plus de 30 ans recherche gens sérieux et motivés pour se joindre à l'équipe!

- LAVEUR
- PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE
- CONDUCTEUR DE CAMION-REMORQUE
- PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN DE LA COUR ET DU BÂTIMENT
- RÉCEPTIONNISTE DE SOIR
- COMMIS AUX PIÈCES
- MÉCANICIEN

Conditions de travail avantageuses, avantages sociaux, environnement de travail exceptionnel et nombreuses possibilités d'avancement au sein de l'entreprise.

Notre entreprise est en constante évolution et nous sommes toujours à la recherche de nouveaux talents dans tous genres de postes; toutes les candidatures reçues seront considérées!

Pour poser votre candidature, faites parvenir votre CV par courriel à fdual@niquet.com. Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

1221002883-090817

La Périchole

Mai 2018

de Jacques Offenbach

10-11-12 à 20 h
12-13 à 14 hDirection musicale
Donald LavergneMise en scène
Étienne Cousineau

AUDITIONS AOÛT 2017 514-771-6847

THÉÂTRE
LYRIQUE

de la Montérégie

Au fil des grands airs!

Réservation :
450 332-9220Salle Pratt & Whitney Canada
150, rue de Gentilly Est, Longueuil
theatrelyriquedelamonteregie.com

1221002928



L'équipe du Concept Cardio Plus
à besoin de vous!

633 Armand-Frappier (201),
Sainte-Julie, J3E 3R3,
450.649.2746
700 Montée Montarville
(101), St-Bruno, J3V 6B1,
450.441.2523
191 Boul. Wilfrid-Laurier,
Saint-Basile, J3N 1R1,
450.653.2020

- KINÉSIOLOGUE ET
ENTRAÎNEUR CERTIFIÉ
- RÉCEPTIONNISTE
- PROFESSEUR DE COURS
EN GROUPE :
TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL
Envoyé votre C.V au
conceptcardioplus@live.ca

1221002936-090817



CAFÉTÉRIA DANS UNE RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES À SAINT-BASILE-LE-GRAND

Plusieurs postes de disponibles :
chef cuisinier, cuisinier, préposés au service, plongeurs.

514 381-8082, poste 230

1221002946-090817

NOUVEAUX SALAIRES CHEZ °STELPRO



1221002791-050717

ASSEMBLEURS RECHERCHÉS

Vous recherchez un emploi offrant un salaire compétitif et une bonne ambiance de travail? Vous voulez travailler pour une entreprise en croissance? Ne cherchez plus et joignez-vous à Stelpro.

AVANTAGES

- Assurances collectives
- Régime de retraite
- Horaire du lundi au vendredi

Quart	Horaire	Salaire de départ
Jour	7h30 à 15h45	14,00\$/h
Soir	15h45 à 0h00	15,25\$/h

Bienvenue aux finissants du secondaire sans expérience de travail.

Faites parvenir votre c.v. à rh@stelpro.com
ou par télécopieur : 450 441-6327

1041, RUE PARENT, ST-BRUNO, J3V 6L7 | WWW.STELPRO.COM

EXCELDOR

POSTE

Journalier de production – quart de jour/soir/nuit

LOCALISATION

Les Aliments Excel s.e.c.
(St-Bruno-de-Montarville)

Présentation

Vous recherchez à travailler pour une entreprise d'ici et vous êtes motivés à travailler dans le secteur de l'alimentation? Postulez dès maintenant !

Exceldor est présentement à la recherche de journaliers de production pour son usine de St-Bruno de Montarville.

Chez Exceldor, notre engagement consiste à offrir un environnement de travail stimulant et sécuritaire. Pour y arriver, nous misons sur la formation de nos employés et sur l'amélioration continue de nos procédés.

Rejoignez fièrement nos rangs !

Exigences

- Habile manuellement et aimer le travail à la chaîne;
- Bonne forme physique;
- Capacité à travailler au froid (entre 1 et 4 degrés);
- Expérience dans un emploi d'usine ou autre emploi manuel, un atout;
- Français obligatoire;

Avantages de ce poste

- Entrée en poste rapide ;
- Bonne ambiance de travail ;
- Emploi à temps plein, stable ;
- Navette disponible à partir de Montréal et Longueuil;
- Vêtements de travail fournis;

Horaire

Lundi au vendredi - 40 heures par semaine

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur candidature aux coordonnées suivantes :

Courriel : carrieresstbruno@exceldor.com

1221002920-090817

Championnat canadien de balle lente

Alex Agostino président d'honneur

Saint-Bruno accueillera au parc Rabastalière le Championnat canadien de balle lente, disputé du 13 au 19 août. Le Montarvillois Alex Agostino a été nommé à titre de président d'honneur de l'événement.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

Entre la fierté de voir l'un de ses protégés, Jesen Therrien, faire le grand saut chez les Phillies de Philadelphie (c'est Alex Agostino, le recruteur, qui a remarqué le jeune joueur québécois), et un passage à Tampa Bay, en Floride, pour un tournoi, Alex Agostino a répondu aux questions du journal *Les Versants*. « C'est une fierté de représenter ma ville, et un honneur d'être choisi président d'honneur de cet événement. Parce que les gens responsables du Championnat canadien sont des passionnés de balle que j'ai eu l'opportunité de connaître il y a plus de 30 ans », répond Alex Agostino, qui aura comme mandat de promouvoir le championnat national de balle lente et d'être sur place à certaines occasions. « En raison de mes responsabilités, ce ne sera pas facile », admet-il.

UNE PREMIÈRE AU QUÉBEC DEPUIS 13 ANS

Le Championnat canadien de balle lente sera présenté pour une première fois au Québec depuis 2004. D'après le président d'honneur, ça prend de la volonté et une organisation solide pour tenir ce genre de compétition. « Le groupe de Stéphane Chapdelaine est très bien organisé; ce n'est pas tout le monde qui est prêt à assumer toutes ces responsabilités et ces heures de préparation bénévoles... », ajoute M. Agostino.

C'est Softball Québec, en partenariat avec l'équipe Recrupharm/Sports Rousseau, qui s'est vu offrir l'occasion de présenter l'événement. Stéphane Chapdelaine est la personne responsable du rendez-vous de balle lente cette année. Alex Agostino poursuit : « Ça fait



Le Montarvillois Alex Agostino est président d'honneur du Championnat canadien de balle lente. (Photo : Frank Jr Rodi)

plusieurs années que le groupe de Stéphane organise de petits événements à Saint-Bruno-de-Montarville (tournois, parties hors concours, championnats provinciaux...) et il adore le site, la collaboration de l'Association du baseball mineur et de la ville. »

L'idée de présenter le Championnat à Saint-Bruno était en préparation, au point de vouloir poser une candidature, admet le Montarvillois. « Le tout a débuté lorsque Stéphane m'a demandé de l'aider à planifier ces petits événements; puis à cause de notre amitié et du respect, Saint-Bruno-de-Montarville devenait le choix logique. »

Alex Agostino, une référence québécoise et canadienne du baseball, promet un calibre de jeu très relevé dans le cadre de ce tournoi

d'envergure de balle lente : « Les meilleures formations de partout au pays viendront se disputer le titre de champion canadien. Ce sont des joueurs et joueuses passionnés qui adorent compétitionner. J'ai hâte qu'ils découvrent notre ville et tout ce que Saint-Bruno peut offrir. »

En tant que personne chargée de l'événement à venir en sol montarvillois, Stéphane Chapdelaine estime que le Championnat canadien de balle lente est « le plus compétitif » à travers le pays. Hommes et femmes, dans la catégorie A, la plus forte au pays, seront en action.

Au programme, 20 clubs s'affronteront chez les hommes et 13 équipes croiseront le fer du côté des femmes.

Claude Chiasson, de Sainte-Julie, sera de l'alignement.

M. Chapdelaine explique pourquoi le Championnat canadien n'a pas été présenté au Québec depuis 2004 : « La raison principale, ce sont nos installations, qui ne sont pas adéquates pour ce type d'événement (complexe sportif). Et Saint-Bruno a été choisie pour deux raisons : grâce à notre collaboration avec l'Association du baseball mineur de la municipalité, ainsi que notre président d'honneur, qui est du coin. Notre organisation travaille conjointement avec Monsieur balle au Québec! »

D'après M. Chapdelaine, près de 2 500 spectateurs sont attendus chaque jour sur les sites du parc Rabastalière.

Centre de denturologie de St-Bruno

- Service à domicile (patients à mobilité réduite)
- Laboratoire sur place
- Consultation gratuite

www.qualitesourire.com

Luiza Ochman, d.d. / Éric Garceau, d.d.

1544, rue Montarville, Saint-Bruno (au rez-de-chaussée du Manoir Saint-Bruno) 450 653-1818

ÉBÉNISTERIE
MEUBLES ET BOISERIES SUR COMMANDE

- Armoires de cuisine • Décapage
- Meubles audio-vidéo
- Manteaux de foyer • Laque
- Meubles sur mesures

450 441-9796
70, rue Principale, Saint-Basile

Atelier Plomberie Rabastalière
Votre plombier expérimenté

ATELIER MOBILE

- Plomberie • Chauffage • Débouchage d'égouts
- Réparation-Rénovation
- Construction : résidentiel, industriel et commercial

450 653-8426

JFC toitures
Spécialiste en toitures

Estimation GRATUITE
RBQ : 8316-0010-01

Un service d'une qualité encore jamais égalée

Toiture • Gouttière • Soffite • Fascia
Isolation • Ventilation • Puits de lumière

GARANTIE 15 ANS

514 212-9363 / 450 441-3363
129, Laure-Gaudreault, St-Bruno JFCtoitures.com

RBQ 2656-5838-16

LES PAVAGES AUGELCO INC.
514 990-7283

- Asphalte • Excavation
- Béton • Pavé-uni
- Mur - bordure - trottoir

Estimation gratuite
Résidentiel et commercial
www.augellco.com

Accord D Desjardins FINANCEMENT DISPONIBLE!

514 990-7283

R.B.Q. : 8200-0852

Toitures Jimmy Pilote

Bardeaux d'asphalte • Isolation (grenier)
Gouttières

MAIN-D'OEUVRE GARANTIE 15 ANS

ESTIMATION GRATUITE 25 ANS D'EXPÉRIENCE

450 441-5611 / 514 887-9967
www.toituresjimmypilote.com

CDSB Centre de denturologie St-Basile
Urgence sur appel

- Prothèse complète :
- sur implants,
- Biofonctionnelle (BPS),
- UltraSuction™
- Prothèse partielle
- Appareil anti-ronflement PANTHERA

RÉPARATION 30 MIN

Luc Cloutier d.d. 18, montée Robert, Saint-Basile-le-Grand
luccloutierdenturologue.ca 450 461.2516

C'est le temps de l'élagage!

Émondage Richard St-Louis arboriculteur

Abattage - Élagage - Émondage
- Essouchage - Taille d'arbres fruitiers

Assurances complètes - Propreté garantie

95, montée Robert, Saint-Basile 653-3876
1221002215 Cell.: 514 998-8850

Beaucoup plus qu'un fleuriste!

aux coeurs FLEURIS

2230, boul. du Millénaire,
Saint-Basile-le-Grand
450 441-1008
www.auxcoeursfleuris.ca

Plomberie Pierre Massé Enr.

450 656.1262

PLOMBERIE
CHAUFFAGE

Vérificateur de dispositifs
antirefoulement certifié

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
3860, CODERRE, SAINT-HUBERT, QC J3Y 4P6

Au profit de la Maison des jeunes de Saint-Bruno

Journée familiale et tournoi de balle

La Ligue amicale de balle-molle Saint-Bruno 45 organise une journée familiale et un minitournoi disputé entre huit équipes ce samedi 12 août. Les fonds amassés au cours de cette activité tenue au parc Rabastalière seront remis à la Maison des jeunes (MDJ) de Saint-Bruno-de-Montarville.

un texte de Frank Jr Rodi
frodi@versants.com

En effet, ce samedi, les quatre groupes de la Ligue amicale de balle-molle Saint-Bruno 45 seront en action sur l'un des terrains du parc Rabastalière.

Mais pour une fois dans la saison, ils seront rejoints par quatre autres clubs provenant de l'extérieur : une formation féminine, une équipe de Longueuil, un groupe de Saint-Hubert et un dernier club représentant la Légion royale canadienne, filiale 147 de Saint-Bruno-de-Montarville.

Musique, animation, ambiance... tout sera mis en place pour plaire aux familles. « Ce sera une activité pour tout le monde. Nous allons occuper le terrain toute la journée, et les jeunes de la MDJ vont servir blés d'Inde, hot-dogs, hamburgers, sandwiches au fromage (*grilled-cheese*). Les fonds leur seront remis », raconte le vice-président de la Ligue amicale de balle-molle Saint-Bruno 45, Serge Ménard.

OBJECTIF 600 \$

C'est l'objectif que l'organisme sportif s'est fixé pour cette première. « Évidemment, nous sommes à la merci de la température, mais nous souhaitons que ce soit profitable pour eux. Nous espérons une belle réussite pour cette année, et ensuite en faire un événement annuel », mentionne M. Ménard.

En cas de mauvais temps, la journée familiale sera annulée et remise à l'année prochaine.

Avant le début de leur saison, les membres de la Ligue amicale de balle-molle Saint-Bruno 45 s'étaient affrontés dans un tournoi de quilles. Les profits de cette activité avaient été donnés aux hôpitaux pour enfants. Cette fois, ce sont les adolescents de la MDJ Saint-Bruno qui ont



Les membres de la Ligue amicale de balle-molle Saint-Bruno 45 organise une journée familiale au parc Rabastalière. (Photo : archives)

« Ce sont nos descendants, nos jeunes. Nous l'avons tous été... puis nous voulons leur venir en aide, apporter notre contribution dans la communauté de Saint-Bruno-de-Montarville. »
- Serge Ménard

été choisis. « Ce sont nos descendants, nos jeunes. Nous l'avons tous été... puis nous voulons leur venir en aide, apporter notre contribution dans la communauté de Saint-Bruno-de-Montarville », continue Serge Ménard, qui invite la population à venir assister au tournoi de balle-molle entre les huit équipes et profiter de cette journée en famille.

La Ligue amicale de balle-molle Saint-Bruno a vu le jour en 1967; la division 45 existe depuis 17 ans. Elle compte quatre formations (aux noms de commanditaires) et une soixantaine de participants, dont la grande majorité demeure à Saint-Bruno-de-Montarville. La

moyenne d'âge est de 62 ans, mais un joueur, M. Racicot, est âgé de 83 ans. Plusieurs autres ont plus de 70 ans.

Les rencontres de la saison régulière se déroulent presque toujours les jeudis soir (18 h 30 et 20 h), au parc Rabastalière, jusqu'à la mi-septembre. Les prochaines auront lieu les 10, 18, 24, 29 et 31 août, de même que les 5, 7, 12 et 14 septembre.

Pour plus de détails, communiquez avec le vice-président de la Ligue amicale de balle-molle Saint-Bruno 45, Serge Ménard, au 514 464-2597.

PASSEZ LE MOIS **D'AOÛT** AVEC LES **ALOQUETTES!**

ABONNEMENTS
PARTIELS

À PARTIR DE

26 \$
/MATCH



VENDREDI
11 AOÛT
19H30



JEUDI
24 AOÛT
19H30



JEUDI
31 AOÛT
19H30

514 787-2525 | montrealalouettes.com



Soccer féminin

Geneviève Richard avec l'Olympique de Marseille

La gardienne de but Geneviève Richard vient de franchir une autre étape de sa carrière sportive. La Montarilloise a été recrutée par l'organisation de soccer de l'Olympique de Marseille (OM).

un texte de Frank Jr Rodi
frod@versants.com

Geneviève Richard s'est jointe à sa nouvelle formation pour les entraînements de la D1 féminine au début du mois d'août. « C'était un rêve de jouer en Europe, et plus précisément en France! Je compte profiter de cette opportunité », rapporte-t-elle, en entrevue avec le journal *Les Versants*.

Elle explique que c'est un honneur d'être recrutée par le « seul club français » qui a gagné le trophée de la Ligue des champions de l'UEFA (1993). L'OM a également été sacré une dizaine de fois champion de France en plus de soulever 10 coupes de France, dont la dernière en 2016. « Recevoir une offre d'un club comme Marseille est un grand honneur », mentionne Geneviève Richard, qui partagera le filet avec deux autres gardiennes.

OBJECTIF : GARDIENNE RÉGULIÈRE

Bien qu'elle se joigne à l'OM en tant que recrue, elle souhaite devenir numéro un et jouer un maximum de rencontres en tant que titulaire : « Comme tout au long de ma carrière, je compte travailler avec mes entraîneurs et mes coéquipières pour atteindre cet objectif. »

« C'était un rêve de jouer en Europe. » - Geneviève Richard

C'est l'agence High Performance Talent Pool d'Ottawa qui a permis le lien entre l'athlète de 24 ans et l'OM. « L'OM a déjà une équipe très compétitive, indique la gardienne de but. Maintenant, ces gens désirent construire une formation qui peut concurrencer les tops clubs, comme le Paris Saint-Germain, Lyon et Montpellier Hérault. Ils étaient à la recherche de joueuses internationales avec de l'expérience et ils ont trouvé que je répondais à ce qu'ils recherchaient. »

Geneviève rappelle que l'Europe compte plusieurs grands clubs de soccer, par exemple l'Olympique Lyonnais, mais pour elle, l'OM a un « projet très intéressant » de gagner le championnat de France et la Ligue des champions. « C'est aussi un club qui se situe dans une ville qui respire et vit le foot, et j'ai bien hâte! » clame-t-elle.

DU JAPON À LA FRANCE

Avant de se joindre à l'OM, Geneviève Richard portait encore tout récemment les couleurs du club japonais Nojima Stella. Ce dernier a libéré la joueuse afin que l'OM puisse lui offrir un contrat. « Le Japon fut une expérience hors du commun. J'ai dû m'adapter à un style de jeu très rapide. Je crois que j'en suis ressortie avec une excellente expérience internationale », de poursuivre la Montarilloise, qui remercie Nojima d'avoir permis ce transfert.

Comme elle est absente de la maison depuis environ deux ans, l'OM a été conciliant afin de donner la possibilité à la jeune femme de se ressourcer auprès de sa famille pendant près d'une semaine avant de repartir pour la prochaine saison.

D'après l'intéressée, elle saura apporter son expérience internationale en tant que gardienne de but, acquise non seulement au Japon, mais aussi à Montréal et aux États-Unis (l'Université du Wisconsin). En tant que Québécoise/Canadienne, elle apportera ténacité et passion : « Ces deux attributs ont été de très bons outils jusqu'à présent dans ma carrière; je compte continuer à les utiliser. »

ET L'ÉQUIPE CANADIENNE?

Malgré les offres internationales, est-ce que Geneviève Richard envisage un jour de porter l'unifolié chez les seniors? « Oui! J'attends que l'on m'offre une opportunité et je crois que Marseille sera un bon environnement pour maintenir un niveau international. »

AMY WALSH ET LES AUTRES

Sur l'intronisation de la Montarilloise Amy Walsh au Temple de la renommée de Canada Soccer, elle répondra qu'il s'agit d'un bel exemple du soccer féminin tout en ajoutant : « Je suis d'autant plus une fan de sa sœur Cindy, qui a été un modèle et un mentor pour moi tout au



La Montarilloise Geneviève Richard jouera pour l'Olympique de Marseille. (Photo : courtoisie)

long de ma carrière. Ce sont des femmes qui sont passionnées et de très bons modèles pour les prochaines générations. » Rappelons que Geneviève Richard a évolué sur les terrains de soccer de Saint-Bruno pendant quelques saisons. « J'ai appris à me battre malgré l'adversité. On devait toujours travailler plus fort pour concurrencer et gagner le respect des plus gros clubs, comme Longueuil et Saint-Hubert. »

Amy et Cindy Walsh, Geneviève Richard, Mélissa Busque... Est-ce que Saint-Bruno est une pépinière à joueuses de soccer? « Je ne sais pas si c'est une pépinière pour les bonnes joueuses de soccer, par contre, je sais qu'il y a beaucoup de gens qui investissent dans le développement du soccer féminin au Québec en général et à Saint-Bruno. Nous en sommes la preuve. »



**PLUS DE 100 VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE
POUR TOUS LES BUDGETS**

Véhicules de toutes marques
entre 1 000 \$ et 60 000 \$

Passez nous voir!

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

Choisissez le vôtre!



ST-BASILE HONDA

OUVERT LE SAMEDI

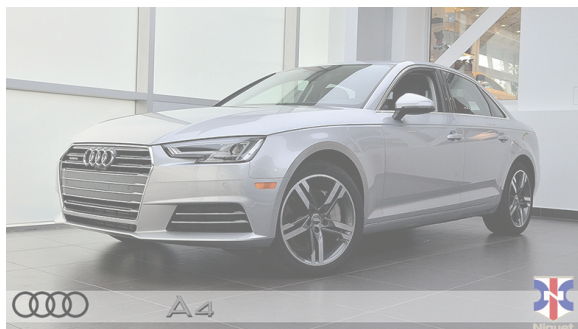


135, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Basile-le-Grand • 450 461-9999

www.stbasilehonda.com

Audi Vorsprung durch Technik

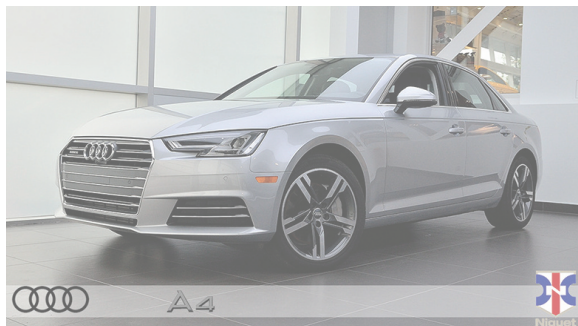
« Saisissez l'occasion »



Audi A4
A4 2017 KOMFORT 17020D
À PARTIR DE 38 995 \$
2 AUTRES LIQUIDATIONS SEMBLABLES



Audi A4
A4 2017 PROGRESSIF 17095L
À PARTIR DE 43 995 \$
4 AUTRES LIQUIDATIONS SEMBLABLES



Audi A4
A4 2017 TECHNIK 17020D
À PARTIR DE 47 995 \$
3 AUTRES LIQUIDATIONS SEMBLABLES



Audi Q5
Q5 2014 PROGRESSIF 18174A
À PARTIR DE 27 995 \$
4 AUTRES LIQUIDATIONS SEMBLABLES



Financement certifié
à partir de
0,9% ✓

PLUS

DU 14 AU 18 AOÛT
profitez de
1% DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE

- Inspection 300 points
- Garantie allant jusqu'à 6 ans / 160 000 km
- Assistance routière incluse 24/7
- Privilège échange 7 jours / 500 km
- Rapport **CarProof** sur l'historique du véhicule disponible.

Audi Certifié
:plus



**PARTICIPEZ À LA TOURNÉE AUDI SPORT
LES 17 ET 18 AOÛT PROCHAINS CHEZ AUDI ST-BRUNO
TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI POUR RÉSERVER VOTRE PLACE*.**

*PLACES LIMITÉES. DÉTAILS EN CONCESSION.

1917 Boulevard Wilfrid-Laurier | Saint-Bruno | Route 116
450.653.7553 | niquest.com



122.100.29.40-060817

ST-BASILE HONDA



OUVERT LE SAMEDI



ON SE DÉBARRASSE DES DEMOS!



CIVIC



ACCORD



CR-V



HR-V



PILOT

**AUCUNE
OFFRE
RAISONNABLE
REFUSÉE**

**DES
RABAIS
FOUS, FOUS,
FOUS!**

**GARANTIE
DE 7 ANS
INCLUSE***

**PREMIER
PAIEMENT
DANS
90 JOURS***

**LIVRAISON
LE JOUR MÊME**

**LA MEILLEURE ALLOCATION
POUR VOTRE ÉCHANGE**

135, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Basile-le-Grand 450 461-9999 www.stbasilehonda.com

Premier paiement dans 90 jours conditionnel à une approbation de crédit avec institution bancaire BMO. Garantie incluse de 7 ans, 120 000 km Honda Plus sans frais pour CR-V 2016 EX. Bien que les véhicules soient disponibles lors de la préparation de la publicité, ceux-ci pourraient être déjà vendus. Pour plus de détails concernant la disponibilité et les promotions exclusives de St-Basile Honda, communiquez avec votre représentant Certifié Honda de St-Basile Honda. Photos à titre indicatif seulement.

MÉGA WEEK-END DE L'AUTOMOBILE DE LA RIVE-SUD

LES 12 ET 13 AOÛT

SOUS LE TRÈS GRAND CHAPITEAU
DANS LE STATIONNEMENT
PRÈS DE SEARS AUX PROMENADES ST-BRUNO

CF Promenades St-Bruno
Là où tout se rencontre

**LES MEILLEURES OFFRES,
LES MEILLEURS PRIX
DU MARCHÉ!**

6 MARQUES

**PLUS DE
200 VÉHICULES
SUR PLACE**



HYUNDAI^{MD}

LEXUS



HONDA



mazda

ESSAIS ROUTIERS SUR PLACE

ÉVALUATION DE VOTRE VÉHICULE

**OBTENEZ
DES RABAIS
ALLANT JUSQU'À
15 000\$
LES 12 ET 13 AOÛT**

HEURES D'OUVERTURE

Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 10 h à 17 h

**FAITES ÉVALUER
VOTRE VÉHICULE
PAR TOUS LES
CONCESSIONNAIRES
ET OBTENEZ
LE MEILLEUR PRIX
*garanti!***

HEURES D'OUVERTURE

Samedi : 9 h à 17 h

Dimanche : 10 h à 17 h